SOS
Ed.S.Br.
Can.Stud.
1988(12)
c.1

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDES

Canadian Literature in French

Department of the Secretary of State of Canada
Ministère d'État du Canada
Canada

91-00762/

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Canadian Literature in French

505

Canadian Cataloguing in Publication Data

Dionne, René, 1929-

Canadian Literature in French

(Canadian Studies Resource Guides)

Text in English and French with French text on inverted pages.

Title on added t.p.: La littérature canadienne de langue française.

Issued by the Canadian Studies Directorate.

1. Canadian literature (French) – Quebec (Province) – Bibliography. 2. Canadian literature (French) – Bibliography. 3. Canadian literature (French) – Quebec (Province) – History and criticism – Bibliography. 4. Canadian literature (French) – History and criticism – Bibliography. I. Canada. Dept. of the Secretary of State of Canada. II. Canadian Studies Directorate. III. Title. IV. Title: La littérature canadienne de langue française. V. Series.

Z1377.F8D56 1988 016.81'09714

C88-099417-7E

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Catalogue No. S4-1/5-1988

ISBN: 0-662-56209-7

The opinions expressed in this series are those of the authors and do not necessarily reflect federal government policy or opinion.

505
Ed. S.Br
Can Stud.
1988(12)
C.1

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Canadian Literature in French

BIBLIOTHÈQUE
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA
DEC 2 8 1988
LIBRARY
DEPARTMENT OF THE SECRETARY
OF STATE OF CANADA

René Dionne

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDES **General Editor:** Bruce Nesbitt

Advisory Board

Jean Burnet
Professor Emeritus of Sociology
York University

Roger Dehem
Professor of Economics
Laval University

René Dionne
Professor of French-Canadian Literature
University of Ottawa

Robert J. Jackson
Professor of Political Science
Carleton University

Pierre Savard
Professor of History
University of Ottawa

Paul Villeneuve
Professor of Geography
Laval University

P.B. Waite
Thomas McCulloch Professor of History
Dalhousie University

Seven titles are available in this series:

Canadian Economics
L'économie du Canada

Canadian Geography
La géographie du Canada

Canadian Government and Politics
Le gouvernement du Canada et la politique canadienne

Canadian History
L'histoire du Canada

Canadian Literature in English
La littérature canadienne de langue anglaise

Canadian Literature in French
La littérature canadienne de langue française

Multiculturalism in Canada
Le multiculturalisme au Canada

Table of Contents

Preface

Acknowledgements

Canadian Literature in French: An Introduction 1

French Origins (1534-1760) . . . 2

Canadian Origins (1760-1836) . . . 2

A Literary Homeland (1837-1865) . . . 2

Messianic Survival (1866-1895) . . . 3

Exile and Entrenchment (1896-1938) . . . 3

The Age of Introspection (1939-1957) . . . 3

Contemporary Literature (since 1958) . . . 4

Essential Works 5

List of Essential Works 9

Further Reading 12

Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals 16

Bibliographies . . . 16

Dictionaries . . . 17

Literary History . . . 17

Anthologies . . . 18

Studies . . . 18

Periodicals . . . 19

Literature and Film . . . 20

Language . . . 20

General . . . 21

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources 23

Microform . . . 23

Audio-Visual Sources . . . 24

Computer-based Sources . . . 25

Directories of Data Bases . . . 26

Data Base Search Services . . . 26

Locating a Supplier or Distributor 28

Preface

The remarkable growth of Canadian studies during the past two decades has created a demand for basic reading guides to many branches of Canadian scholarship. Canadian studies programs have been established in numerous colleges and universities in Canada, and Canadian subjects are now taught in colleges, universities and institutes in some 25 countries.

This *Canadian Studies Resource Guide* to Canadian literature in French is one of seven designed for readers first coming to a new area of study. Each is written by a distinguished specialist in the related field, and includes an introductory overview of the subject, a commentary on significant works, and suggestions for further reading. The series is complementary to three other directories published by the Canadian Studies Directorate of the Department of the Secretary of State on Canadian studies abroad, on Canadian, Quebec and regional studies in Canada, and on funding sources for Canadian studies.

Dr. René Dionne, who prepared this guide, is Professor of French and French-Canadian Literatures at the University of Ottawa. The husband of the novelist and critic Gabrielle Poulin, with whom he collaborated in *L'Âge de l'interrogation* (1980), he has published more than 300 articles and review articles in numerous scholarly journals.

He is the author of *Antoine Gérin-Lajoie, homme de lettres* (1978) and *La Patrie littéraire* (1978), and is the editor of *Quatre siècles d'identité canadienne* (1983), *Le Québécois et sa littérature* (1984), and several bibliographies. A past President of the Association for Canadian and Québec Literatures, Dr. Dionne is the founding editor of the *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français*.

Bruce Nesbitt
General Editor

Acknowledgements

We are indebted to Gabrielle Poulin, novelist and literary critic, for reviewing our choice of works and our text.

We would like to thank Les Éditions Naaman of Sherbrooke for the use of the introduction (pp. 11–46) from *le Québécois et sa littérature*, published in 1984 and edited by the undersigned, which already contained the main ideas discussed in the following pages; the same book also contained a basic bibliography (pp. 407–424: "Classiques de la littérature québécoise") which has been of great use to us in preparing the bibliographical sections of this text.

René Dionne

This series of resource guides could not have been completed without the advice and assistance of all members of the Advisory Board, and I am particularly grateful to Professor Dionne and his colleagues for undertaking the difficult task of distilling several lifetimes of scholarly experience into brief surveys of large and complex disciplines. For their cordial and unstinting help I am also indebted to the staff of the Circulation Desk, Reading Room Division and of the Reference Desk, Reference and Information Services, both of the National Library of Canada, and to the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada.

B.H.N.

Canadian Literature in French: An Introduction

Canadian literature in French is the hallmark of a nation that has existed for close to four centuries, but whose life first as a colony, then as a conquered minority, has never been without difficulty. Whether willingly or grudgingly, this literature has been both instinctively Canadian, and often fiercely nationalistic. Nonetheless, it was long considered to be a mere off-shoot of French literature. Thanks to prosperity and improved education, however, French-Canadian literature has claimed its emancipation, and it is safe to say, that bolstered by the Quebec independence movement of the 1960s, it definitely has established its credentials in the academic world, where it was largely ignored in the past. More than five million Quebeckers now speak of "Quebec literature", while the million Francophones in other provinces still use the expression "French-Canadian literature" to refer collectively to the four bodies of French writing in Canada: Acadian (Maritime), Quebec, Franco-Ontarioan and Western French-Canadian.

FRENCH ORIGINS (1534-1760)

The literary works of New France consisted mainly of writings by discoverers and explorers, accounts of journeys, missionary letters, correspondence and social commentary. These works were published in Europe by authors who were for the most part French, but who spent their active years or died in Canada.

Their perspective was essentially Canadian, and a good number of them were humanists with genuine literary ability. They had the good fortune to show a new world to their contemporaries and to inspire authors such as Rousseau and Chateaubriand; today, they are read for their fresh, lively vision of a country, its people and wildlife.

CANADIAN ORIGINS (1760-1836)

As far as literature was concerned, the years that followed the British conquest of Canada were the leanest. The land was ravaged, its elite decimated, its educational system crushed. There followed a near silence that was not broken until the beginning of the nineteenth century, when Canadians spoke out to defend their rights, their language and their institutions. This spirit was present in the Legislative Assembly, at public gatherings and in newspapers, the most famous of which, *le Canadien*, founded in 1806, carried the best of a literature of protest that was to leave its nationalistic stamp on a great number of literary works to come. One remarkable journalist, Étienne Parent, is remembered from this period.

A LITERARY HOMELAND (1837-1865)

In the 1820s, a primary school system was successfully built, only to be ruined by political turmoil in 1836; it was rebuilt in 1842 after the British government re-established peace by imposing the union of the French province of Quebec with the English province of Ontario. Seven secondary colleges had been founded since the beginning of the century, with students receiving instruction in Greek, Latin and French literature. They were taught that "the literary arts are a people's glory", and they took it upon themselves to give their nation a literature and cultural homeland to replace the one that was slipping away. The first novels appeared: adventure stories came and went, but rural and historical novels became lasting genres. Octave Crémazie, a poet nostalgic for France, found a personal voice in evoking the anguish of death. The major work of the period, François-Xavier Garneau's *Histoire du Canada*, is a monument to national glory.

MESSIANIC SURVIVAL (1866-1895)

The preceding period saw an intense struggle between the liberals and the ultramontanes. In 1858, the latter prevailed, thanks to the effective speaker Bishop Bourget. In 1859, E. Rameau, a Frenchman who had never set foot in Canada, defined the mission of the French-Canadian people: to civilize North America, because French spiritualism had to overcome Anglo-American materialism. His view was shared by others. In 1866, Father H.-R. Casgrain charted the course of French-Canadian literature: nationalistic, pious, missionary, "it shall be the faithful mirror of our small nation". The result was a uniformity of thought that served the national resistance well, but which generated boring writing. Novelists took their inspiration from Garneau. Poets celebrated French America and the land. Essayists and critics moralized. Orators affected academic tones. During this period, two men stand out from the crowd: a storyteller, Louis Fréchette, and a columnist, Arthur Buies.

EXILE AND ENTRENCHMENT (1896-1938)

At last a rebel appeared in 1896: Émile Nelligan. He had read Baudelaire, Rimbaud, Verlaine and the Parnassians, and he expressed both the frustrations and dreams of a sickly adolescent. Few poets exile themselves so completely in an esthetic world. Most writers continued to root themselves in the land, only one of them achieving classic stature: Alfred DesRochers. The novel achieved dazzling heights with *Maria Chapdelaine*, then reached three peaks that proved to be the swan songs of their particular genres: *Menaud, maître-draveur, Trente Arpents*, and *Les Engagés du Grand Portage*. Father Lionel Groulx, the historian, nurtured the nationalist tradition. Critics recognized the existence of a uniquely Canadian literature, and Father Camille Roy wrote its history.

THE AGE OF INTROSPECTION (1939-1957)

Cut off from France by the outbreak of war in 1939, French Canada came of age. The book trade opened up to Canadian publishers, and Canada opened up to the world. College and university education became widespread. Thought became more individualistic, and humanism muted nationalism. Poets became introspective, their themes becoming more universal and profound as they escaped a formalistic straightjacket. Novelists found new directions: stereotyped characters became individuals in search of themselves, more frequently living in a city than in the country. The best novels of the period analyzed urban society and questioned traditional values. The theatre reached maturity. History set aside literature for the scientific approach. Literary criticism remained impressionistic, but was highly cultivated.

CONTEMPORARY LITERATURE (SINCE 1958)

Around 1958, a new nationalism emerged in Quebec: there was talk of sovereignty and independence. Cultural heritage became highly valued, and French-Canadian literature was studied at university. For a decade, poets sought to identify the country they were writing about: that country was no longer called Canada, but rather Quebec. Novelists continued the search begun during the previous period, concentrating on the writing process and the structure of literary works, even when they happened to follow the poets in creating nationalistic works. Poets, once their nationalistic fervour had died down, resumed the search for new forms and continued to explore language. Theatre has shown a desire to entertain. Cultural and literary writing has flourished. Literary criticism has become academic and many a professor has turned novelist. Since the 1970s, a feminist current has flowed through all genres. In general, literary output has continued to increase: eventually, quality will be found amid the quantity, thanks to the test of time.

Essential Works

FRENCH ORIGINS (1534-1760)

Relations des Jésuites (1611-1672). These annual reports of Jesuit missionaries to their superiors, who published them in France, form a considerable body of work. They were a publishing success in their day, giving readers a glimpse of a new world. Since then, historians, ethnologists and scholars have considered them a primary source of information on Amerindian life, and the geography and history of New France. The literary importance of these scholarly and humanistic writings has grown steadily in the past 20 years.

CANADIAN ORIGINS (1760-1836)

Jean-Charles Falardeau, *Étienne Parent, 1802-1874*. During difficult times for the French-Canadian people, Étienne Parent was a moderate polemicist, a realistic and clear-sighted political thinker, an original liberal, an erudite lecturer and a utopian sociologist. He was nicknamed the Nestor of the Canadian press and the Victor Cousin of America. Falardeau's book includes Parent's best journalistic work and his nine major lectures.

A LITERARY HOMELAND (1837-1865)

Octave Crémazie (1827-1879), *Oeuvres*. As a national bard, Crémazie celebrated Canada and nostalgically evoked the motherland. He also expressed anguish in the face of death. His letters from exile in France after 1862 contain lucid criticism.

Philippe Aubert de Gaspé père (1786-1871), *Les Anciens Canadiens* (1863). Written by an elderly Canadian gentleman, this novel of reconciliation and understanding follows a family through the painful last years of New France and the peaceful beginnings of British rule. The legends told in the story add a touch of folklore to the realistic portrait of Canadian manners and morals in a period of defeat and resistance.

MESSIANIC SURVIVAL (1866-1895)

Louis Fréchette (1839-1908), *Les Contes de Jos Violon*. More than a thousand stories appeared in newspapers and magazines during the 19th century; many of them were collected in scores of anthologies. *Les Contes de Jos Violon* are among the best by Fréchette. Their setting is usually the forest, and the language echoes the popular idiom of oral storytellers.

Arthur Buies (1840-1901), *Chroniques*. An irreverent free spirit, a witty and whimsical writer, a true romantic, an anti-clerical pamphleteer, a liberal moralist, Buies wrote with passion and independence, but always with an eye to educating and informing his readers.

EXILE AND ENTRENCHMENT (1896-1938)

Émile Nelligan (1879-1941), *Poésies complètes (1896-1899)*. From the age of 16 to 19, inspired by French and Belgian symbolists and Parnassians, Émile Nelligan produced a body of work that was original in its highly personal treatment of his principal themes: childhood, women, a haunting fear of death and sin, and the shadow of neurosis (into which he sank at 20.)

Louis Hémon (1880-1913), *Maria Chapdelaine* (1914). The French-Canadians, a pioneer people surviving obstinately, but barely, on the edge of progress — such was the partial but fascinating image that was spread around the world in some 20 languages and millions of copies by this posthumous novel, the work of a Frenchman who had only spent two years in Quebec.

Alfred DesRochers (1901-1978), *À l'ombre de l'Orford* (1929). What distinguished DesRochers from the numerous poets of the land who preceded him were his instinctive roots in the imposing and harsh nature of his northern country, and the romantic strains of his unsophisticated ancestors, of whom, as a poet, he considered himself the fallen heir.

Félix-Antoine Savard (1896-1982), *Menaud, maître-draveur* (1937). The first version of this novel seemed too poetic to the first readers; the 1944 version too dry. For a few years, consensus seemed to favour the 1964 version. Today, readers are returning to the original text, admiring its rich imagery and epic scope.

Ringuet (1895-1960), *Trente Arpents* (1938). Reflecting the transformation of rural Quebec in the first two decades of this century, then during the Depression, this powerful work marked both the apogee and the end of the novel of the land, a tradition dating back to 1846.

Léo-Paul Desrosiers (1896-1967), *Les Engagés du Grand Portage* (1938). Early in the 19th century, rival companies competed ruthlessly for control of the fur trade in Western Canada. In this setting, the novel opposes two protagonists: Nicolas Montour, an opportunist who succeeds, and Louison Turenne, a man of exemplary but unprofitable integrity.

THE AGE OF INTROSPECTION (1939-1957)

Hector de Saint-Denys Garneau (1912-1943), *Regards et jeux dans l'espace* (1937). A tragic figure like Nelligan, S.-D. Garneau opened Canadian poetry to the influence of modernism. Abandoning traditional prosody, he wrote poems to the rhythm of lucid imagery that, having established the seriousness of their poetic word play, engage in a cerebral exploration of landscape before plunging into the drama of a pathologically disembodied consciousness.

Anne Hébert (1916-), *Poèmes* (1953-1960). *Le Tombeau des rois* (1953) lies at the heart of Anne Hébert's entire work. It is the crucible in which the images of the young poet who wrote *Songes en équilibre* (1942) are refined and matured before appearing in profusion in "Mystère de la parole" (1960); while the themes explored by Hébert in *Le Torrent* (1950) are deepened and unified by a descent into hell, from which she, as a playwright and novelist, continued to derive inspiration.

Alain Grandbois (1900-1975), *Poèmes* (1944-1957). A great traveller, Grandbois achieves universality of theme by constructing both a basic world without apparent frontiers, and a universe of images transfixed by an eminently personal selfhood that is forever searching for eternal freedom in nights of love.

Rina Lasnier (1915-), *Poèmes* (1941-1966). Since 1939, Lasnier has published about 30 works that are continually inspired by the search for the perfect verbal esthetic image that will express either simply or majestically her spiritual, often mystical vision of the exterior world and the poetic life.

Gabrielle Roy (1909-1983), *Bonheur d'occasion* (1945). Born in the Canadian west, which remained the land of her dreams, Gabrielle Roy wrote the first great novel set in Montréal. For the poor French-Canadians living in St. Henri, dominated by the rich anglophones of Westmount, the war offers unexpected returns. The novel of social observation has surpassed the traditional psychological novel.

André Langevin (1927-), *Poussière sur la ville* (1953). In a small community in the Eastern Townships, a doctor and his wife lead their

troubled married life under the probing and scandalized glare of ordinary people. The influence of Sartre and Camus on the psychological novel replaces that of Mauriac.

CONTEMPORARY LITERATURE (SINCE 1958)

Marie-Claire Blais (1939-). *Une saison dans la vie d'Emmanuel* (1965). A world of profound misery is brought to life by a scrawny child-poet. Surrealism finds its place in the Quebec novel.

Hubert Aquin (1929-1977). *Prochain Épisode* (1965). The nationalistic and sensitive author of this novel goes beyond an esthetically revolutionary intrigue that his intellect takes delight in weaving. At one moment he touches on the enticing and suicidal poetry of the abyss, at another, with artful intricacy he constructs his symbolic quest for a country bewitching as a woman.

Réjean Ducharme (1941-). *L'Avalée des avalés* (1966). A novel of a love- and hate-tormented adolescence, but more importantly a novel of emancipation through speech that becomes defiantly unfettered and passionately inventive, creating a world of words and images. The lightheartèd and cynical incoherence that results engages and engulfs the reader.

Paul-Marie Lapointe (1929-). *Le Réel absolu* (1948-1965). A surrealist during the vogue of automatic writing, later a nationalist poet during the Quiet Revolution. Lapointe paints rather than writes; his words develop meaning only through their daring juxtaposition or remarkable associations.

Gaston Miron (1928-). *L'Homme rapaillé* (1970). Miron performed his poetry before he wrote it, and has never stopped rewriting it to reflect the moods that obsess him in the wake of his love affairs and the changing nationalism of his people.

Jacques Brault (1933-). *Poèmes I* (1965-1975). A poet of daily life, both conscious of death close beneath the surface and enwrapped in poetry, Brault sings a meditative hymn to the passage of time and its memories with a true and brotherly voice.

Nicole Brossard (1943-). *Le Centre blanc*, (1965-1975). This collection of poems is a good example of the formalist movement that began in the late 1960s at the same time as the nationalist movement. It re-examines both the theory and practice of poetic language through the process of writing, and then assimilates the feminism current at the end of the 1970s.

Michel Tremblay (1942-). *Les Belles-Soeurs* (theatre) (1968). Tremblay gives style to the idiom of east-end Montréal and rhythm to the lives of the destitute. His work has given the poor and marginal an esthetic dimension, and has brought a new realism first to the theatre and then to the novel.

List of Essential Works

AUBERT DE GASPÉ, PHILIPPE.
Les Anciens Canadiens.
Montréal: Fides, 1970, 359 p. (Bibliothèque canadienne-française)

AQUIN, HUBERT.
Prochain Épisode.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1965, 174 p.

BLAIS, MARIE-CLAIRE.
Une saison dans la vie d'Emmanuel.
Montréal: Stanké, 1980, 195 p. (Québec 10/10, 18)

BRAULT, JACQUES.
Poèmes.
Montréal: Éditions du Noroît; Paris: La Table rase, 1986, 241 p.
I: ***Mémoire*** (1965), ***La Poésie ce matin*** (1971), ***L'En dessous l'admirable*** (1975).

BROSSARD, NICOLE.
Le Centre blanc: poèmes 1965-1975.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1978, 422 p. (Retrospectives)
Aube à la saison (1965), ***Mordre en sa chair*** (1966), ***L'écho bouge beau*** (1968), ***Suite logique*** (1970), ***Le Centre blanc*** (1970), ***Mécanique jongleuse*** (1974), ***Masculin grammaticale*** (1974), ***La Partie pour le tout*** (1975), "Champ d'action" (1971-1974).

BUIES, ARTHUR.
Chroniques, I.
Ed. Francis Parmentier. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1986, 656 p. (Bibliothèque de Nouveau Monde)

CRÉMAZIE, OCTAVE.
Oeuvres.
I: ***Poésies***.
II: ***Prose***.
Ed. Odette Condemine. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1972-1976, 613, 438 p. (Présence)

DESROCHERS, ALFRED.
À l'ombre de l'Orford.
Ed. Roger Chamberland. Montréal: Fides, 1979, 131 p. (Bibliothèque québécoise)

DESROSIERS, LÉO-PAUL.
Les Engagés du Grand Portage.
Eds. Maurice Lemire et Aurelien Boivin.
Montréal: Fides, 1980, 231 p.
(Bibliothèque québécoise)

DUCHARME, RÉJEAN.
L'Avalée des avalés.
Paris: Gallimard, 1982, 379 p. (Folio, 1393)

FALARDEAU, JEAN-CHARLES.
Étienne Parent, 1802-1874.
Montréal: La Presse, 1975, 344 p.
(Échanges)

FRÉCHETTE, LOUIS.
Les Contes de Jos Violon.
Eds. Victor-Lévy Beaulieu et Jacques Roy.
Montréal: L'Aurore, 1974, 143 p.
(Le Gogu, 1)

GARNEAU, HECTOR DE SAINT-DENYS.
Regards et jeux dans l'espace, in ***Poésies complètes***.
Introd. Robert Élie. Montréal: Fides, 1960, 226 p. (Nénuphar, 12)

GRANDBOIS, ALAIN.
Poèmes.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1963, 251 p. (Retrospectives)
Les Îles de la nuit (1944), ***Rivages de l'homme*** (1948), ***L'Étoile pourpre*** (1957).

HÉBERT, ANNE.
Poèmes.
Paris: Éditions du Seuil, 1960, 110 p.
Le Tombeau des rois (1953), "Mystère de la parole".

HÉMON, LOUIS.
Maria Chapdelaine.
Introd. Pierre Pagé. Ed. Aurélien Boivin.
Montréal: Fides, 1980, 225 p. (Bibliothèque québécoise)

LANGEVIN, ANDRÉ.
Poussière sur la ville.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1953, 213 p.

LAPOINTE, PAUL-MARIE.
Le Réel absolu: poems 1948-1965.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1971, 270 p. (Rétrospectives)
Le Vierge incendié (1948), "Nuit du 15 au 26 novembre 1948", ***Choix de poèmes/ Arbres*** (1960), ***Pour les âmes*** (1965).

LASNIER, RINA.
Poèmes.
2 v. Montréal: Fides, 1972 and 1972, 322 and 322 p. (Nénuphar, 37 and 38)
I: ***Images et proses*** (1941), ***Madones canadiennes*** (1944), ***Le Chant de la montée*** (1947), ***Escales*** (1950), ***Présence de l'absence*** (1956);
II: ***Mémoire sans jours*** (1960), ***Les Gisants*** (1963), ***L'Arbre blanc*** (1966), "Poèmes anglais".

MIRON, GASTON.
L'Homme rapaillé.
Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1970, 171 p. (Prix de la revue *Études françaises*)

NELLIGAN, ÉMILE.
Poésies complètes 1896-1899.
Ed. Luc Lacourcière. Montréal: Fides, 1974, 333 p. (Nénuphar, 13)

Relations des Jésuites, 1611-1672, contenant ce qui s'est passé de plus remarquable dans les missions des Pères de la Compagnie de Jésus dans la Nouvelle-France.
6 v. Montréal: Éditions du Jour, 1972.

RINGUET (pseudonym).
Trente Arpents [by Philippe Panneton].
Paris: Éditions J'ai Lu, 1980, 319 p. (J'ai lu, 1089)

ROY, GABRIELLE.
Bonheur d'occasion.
Montréal: Stanké, 1979, 397 p. (Québec 10/10, 6)

SAVARD, FÉLIX-ANTOINE.
Menaud, maître-draveur.
Introd. André Renaud. Ed. Aurélien Boivin.
Montréal: Fides, 1982, 239 p. (Bibliothèque québécoise)

TREMBLAY, MICHEL.
Les Belles-Soeurs.
Ed. Alain Pontaut. Montréal: Leméac, 1972, 156 p. (Théâtre canadien, 26)

Further Reading

The dates preceding the author's name indicate the year (or period) in which the work first appeared (in book or periodical form), except in the case of poetry collections (year of first edition), plays (year of first public performance) and anthologies (period during which the various authors' works were published). Publication dates often extend beyond the period in which historians place the authors; this method serves to show how literary movements coincide and overlap. The lowest priced edition of each work available in bookstores (except in the case of critical editions) is indicated.

FRENCH ORIGINS (1534-1760)

1534-1760 — LÉOPOLD LEBLANC, ed.
Écrits de la Nouvelle-France. 1534-1760.
Montréal: La Presse, 1978, xiii, 311 p.
V. 1 of Gilles Marcotte, ed. ***Anthologie de la littérature québécoise***.

CANADIAN ORIGINS (1760-1836)

1799 — JOSEPH-OCTAVE PLESSIS,
"Discours à l'occasion de la victoire remportée par les forces navales de Sa Majesté britannique dans la Méditerranée le 1 [sic] et 2 août 1798 sur la flotte françoise [. . .]", in René Dionne, ed. ***La Patrie littéraire, 1760-1895***. Montréal: La Presse, 1978, pp. 36-44. V. 2 of Gilles Marcotte, ed. ***Anthologie de la littérature québécoise***.

THE LITERARY HOMELAND (1837-1865)

1846-1853 — PIERRE-JOSEPH-OLIVIER CHAUVEAU.
Charles Guérin.
Eds. Maurice Lemire and Aurélien Boivin.
Montréal: Fides, 1978, 392 p. (Nénuphar, 55)

1862-1864 — ANTOINE GÉRIN-LAJOIE.
Jean Rivard, le défricheur; Jean Rivard, économiste.
Ed. René Dionne. Montréal: Hurtubise HMH, 1977, 400 p. (Cahiers du Québec: textes et documents littéraires, 25)

MESSIANIC SURVIVAL (1866-1895)

1873 — JOSEPH MARMETTE.
Le Chevalier de Mornac.
Ed. Madeleine Ducrocq-Poirier. Montréal: Hurtubise HMH, 1972, 259 p. (Cahiers du Québec: textes et documents littéraires, 3)

1881-1882 — LAURE CONAN (pseudonym).
Angéline de Montbrun [by Félicité Angers].
Ed. Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1980, 175 p. (Bibliothèque québécoise).

EXILE AND ENTRENCHMENT (1896-1938)

1896 — EDMOND DE NEVERS (pseudonym).
L'Avenir du peuple canadien-canadien-français [by Edmond Boisvert].
Introd. Claude Galarneau. Montréal: Fides, 1954, 333 p. (Nénuphar, 27)

1911 — PAUL MORIN.
Oeuvres poétiques: Le Paon d'émail, Poèmes de cendre et d'or.
Ed. Jean-Paul Plante. Montréal: Fides, 1961, 305 p. (Nénuphar, 24)

1925 — ROBERT CHOQUETTE.
Oeuvres poétiques.
2 v. Montréal: Fides, 1956 and 1956, 339 and 285 p. (Nénuphar, 17 and 18)

1918-1955 — *Anthologie d'Albert Laberge*.
Ed. Gérard Bessette. Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1972, xi, 259 p. (CLF poche canadien, 29)

1933 — ALAIN GRANDBOIS.
Né à Québec: Louis Jolliet.
Introd. Luc Lacourcière. Montréal: Fides, 1962, 207 p. (Nénuphar, 7)

1933 — CLAUDE-HENRI GRIGNON.
Un homme et son péché.
Eds. Antoine Sirois and Yvette Francoli. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1986, 257 p. (Bibliothèque de Nouveau Monde)

1935 — GEORGES BUGNET.
La Forêt.
St. Boniface, Manitoba: Éditions des Plaines, 1984, 240 p.

THE AGE OF INTROSPECTION (1939-1957)

1945 — ALAIN GRANDBOIS.
Avant le chaos.
Montréal: Éditions HMH, 1963, 249 p. (L'Arbre, 2)

1945 — GERMAINE GUÈVREMONT.
Le Survenant.
Ed. Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1982, 233 p. (Bibliothèque québécoise)

1946 — GILLES HÉNAULT.
Signaux pour les voyants: poèmes 1941-1962.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1972, 211 p. (Rétrospectives)

1948 — PAUL-ÉMILE BORDUAS.
Refus global & Projections libérantes.
Rev. ed. Introd. François-Marc Gagnon.
Montréal: Parti pris, 1977, 155 p.

1948 — GRATIEN GÉLINAS.
Tit-Coq.
Montréal: Stanké, 1980, 233 p. (Québec 10/10, 48)

1948 — ROGER LEMELIN.
Les Plouffe.
Montréal: La Presse, 1973, 395 p. (Nos classiques)

1950 — ROLAND GIGUÈRE.
L'Âge de la parole: poèmes 1949-1960.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1965, 170 p. (Rétrospectives)

1950 — ANNE HÉBERT.
Le Torrent.
Montréal: Éditions HMH, 1976, 175 p. (L'Arbre, 1)

1952 — ERNEST GAGNON.
L'Homme d'ici; Visage de l'intelligence.
Montréal: Éditions HMH, 1963, 191 p. (Constantes, 3)

1954 — GABRIELLE ROY.
Alexandre Chenevert.
Montréal: Stanké, 1979, 397 p. (Québec 10/10, 11)

1954 — YVES THÉRIAULT.
Aaron.
Montréal: Stanké, 1985, 176 p. (Québec 10/10, 44)

1957 — MARCEL DUBÉ.
Un simple soldat.
Montréal: Stanké, 1981, 152 p. (Québec 10/10, 47)

CONTEMPORARY LITERATURE (SINCE 1958)

19 — PIERRE PERRAULT.
[illegible]r de la rose.
Beauchemin, 1964, 127 p.

'VES THÉRIAULT.

tanké, 1982, 326 p. (Québec

19 - GÉRARD BESSETTE.
Le [illegible]raire.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1968, 153 [illegible]. (CLF poche canadien, 17)

1961 — ADRIENNE CHOQUETTE.
Laure Clouet.
Char[illegible]sbourg, Quebec: Presses Laurentiennes, 1961, 137 p.

196[illegible] — GATIEN LAPOINTE.
J'appartiens à la terre; Ode au Saint-Lau[illegible]nt.
Eds. Armand and Bernadette Guilmette. Trois-Rivières: Éditions du Zéphyr, 1985, 96 p.

1964 — JEAN BASILE (pseudonym).
La Jument des Mongols [by Jean Basile Bezroudnoff].
Montréal: Éditions du Jour, 1964, 179 p. (Les Romanciers du jour, R-13)

1965 — JACQUES GODBOUT.
Le Couteau sur la table.
Paris: Éditions du Seuil, 1965, 158 p.

1968 — ROCH CARRIER.
La Guerre, yes sir!.
Montréal: Stanké, 1981, 137 p. (Québec 10/10, 33)

1970 — JACQUES FERRON.
L'Amélanchier.
Introd. Gabrielle Poulin. Eds. Pierre Cantin, Marie Ferron and Paul Lewis. Montréal: VLB éditeur, 1986, 207 p. (Courant, 1)

1970 — ANNE HÉBERT.
Kamouraska.
Paris: Éditions du Seuil, 1982, 258 p. (Points, R-67)

1971 — ANTONINE MAILLET.
La Sagouine.
Rev. ed. Montréal: Leméac, 1986, 218 p. (Poche Leméac, 8).

1974 — VICTOR-LÉVY BEAULIEU.
Don Quichotte de la Démanche.
Montréal: L'Aurore, 1974, 229 p. (L'Amélanchier)

1974 — FERNAND OUELLETTE.
Journal dénoué.
Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1974, 245 p. (Prix de la revue *Études françaises)*

1977 — GABRIELLE ROY.
Ces enfants de ma vie.
Montréal: Stanké, 1983, 227 p. (Québec 10/10, 2).

1981 — YVES BEAUCHEMIN.
Le Matou.
2nd ed. Montréal: Québec/Amérique, 1985, 589 p.

1982 — ANNE HÉBERT.
Les Fous de Bassan.
Paris: Éditions du Seuil, 1984, 249 p. (Points, R-141)

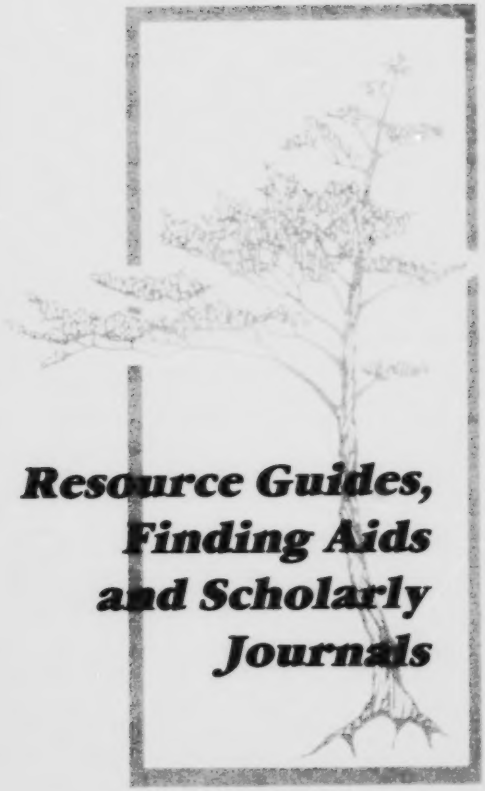
1984 — GILBERT LA ROCQUE.
Le Passager.
Montréal: Québec/Amérique, 1984, 212 p. (Littérature d'Amérique)

1985 — CAROLE MASSÉ.
Nobody.
Montréal: Les Herbes rouges, 1985, 150 p.

1985 — PIERRE VADEBONCOEUR.
L'Absence: essai à la deuxième personne.
Montréal: Boréal Express, 1985, 145 p.

1986 — JACQUES BRAULT.
Agonie.
Montréal: Boréal Express, 1985, ?? p.

1986 — MARIE-JOSÉ THÉRIAULT.
L'Envoleur de chevaux et autres contes.
Montréal: Boréal Express, 1986, ??? p.



Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals

BIBLIOGRAPHIES

BOIVIN, AURÉLIEN. ***Le Conte littéraire québécois au XIX^e^ siècle***. Introd. Maurice Lemire. Montréal: Fides, 1975. xxiii, 385 p.

CANTIN, PIERRE, NORMAND HARRINGTON AND JEAN-PAUL HUDON. ***Bibliographie de la critique de la littérature québécoise dans les revues des XIX^e^ et XX^e^ siècles***. Introd. René Dionne. 5 v. Ottawa: CRCCF, University of Ottawa, 1979. x, 1254 p. (Documents de travail du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, 12-16)

DIONNE, RENÉ. ***Bibliographie de la littérature outaouaise et franco-ontarienne***. 2nd rev. ed. Ottawa: CRCCF, University of Ottawa 1981. viii, 204 p. (Documents de travail du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, 10)

_____ AND PIERRE CANTIN. "Bibliographie de la critique", ***Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français***. Listings of books (1978-1986) and articles (1974-1984) in the following numbers: 1 (1979), pp. 130-257; 2 (1980-1981), pp. 180-304; 3 (Winter-Spring 1982), pp. 151-266; 4 (Summer-Fall 1982), pp. 117-234; 5 (Winter-Spring 1983), pp. 147-285; 6 (Summer-Fall 1984), pp. 99-246; 8 (Summer-Fall 1984), pp. 110-248; 9 (Winter-Spring 1985), pp. 161-166; 10 (Summer-Fall 1985), pp. 131-280; 13 (Winter-Spring 1987), pp. 255-261; 14 (Summer-Fall 1987), pp. 175-345.

GAUVIN, LISE, LAURENT MAILHOT ***et al***. ***Guide culturel du Québec***. Montréal: Boréal Express, 1982. 535 p.

LAMONDE, YVAN. ***Je me souviens: la littérature personnelle au Québec (1860-1980)***. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983. 275 p. (Instruments de travail, 9)

NAAMAN, ANTOINE AND LÉO-A. BRODEUR. ***Répertoire des thèses littéraires canadiennes de 1921 à 1976***. Sherbrooke: Éditions Naaman, 1978, 453 p. (Bibliographies, 3)

PAGÉ, PIERRE AND RENÉE LEGRIS. ***Répertoire des dramatiques québécoises à la télévision, 1952-1977***. Montréal: Fides, 1977, 252 p. (Archives québécoises de la radio et de la télévision, 3)

_____, RENÉE LEGRIS AND LOUISE BLOUIN. ***Répertoire des oeuvres de la littérature radiophonique québécoise, 1930-1970***. Montréal: Fides, 1975, 826 p. (Archives québécoises de la radio et de la télévision, 1)

DICTIONARIES

HAMEL, RÉGINALD, JOHN HARE AND PAUL WYCZYNSKI. ***Dictionnaire pratique des auteurs québécois***. Montréal: Fides, 1976, xxv, 723 p.

LÉGARÉ, YVES, ed. ***Dictionnaire des écrivains québécois contemporains***. Montréal: Québec/Amérique, 1983, 399 p.

LEGRIS, RENÉE *et al*. ***Dictionnaire des auteurs du radio-feuilleton québécois***. Montréal: Fides, 1981, 200 p. (Radiophonie et société québécoise)

LEMIRE, MAURICE *et al*., eds. ***Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec***. 4 v. Montréal: Fides, 1978-1984.
I: ***Des origines à 1900*** (1978, lxvi, 918 p.);
II: ***1900-1939*** (1980, xcvi, 1363 p.);
III: ***1940-1959*** (1982, xciii, 1252 p.);
IV: ***1960-1969*** (1984, lxiii, 1123 p.);
V: ***1970-1975*** (1987, lxxxvii, 1133 p.).

LITERARY HISTORY

DIONNE, RENÉ, ed. ***Le Québécois et sa littérature***. Sherbrooke: Éditions Naaman; Paris: Agence de coopération culturelle et technique, 1984, 462 p. (Littératures, 7)

GRANDPRÉ, PIERRE DE. ***Histoire de la littérature française du Québec***. 4 v. Montréal: Librairie Beauchemin, 1967-1969.
I: ***1534-1900*** (1967, 368 p.);
II: ***1900-1945*** (1968, 390 p.);
III: ***1945 à nos jours: la poésie*** (1969, 407 p.);
IV: ***1945 à nos jours: roman, théâtre, histoire, journalisme, essai, critique*** (1969, 428 p.).

MAILLET, MARGUERITE. ***Histoire de la littérature acadienne: de rêve en rêve***. Moncton: Éditions d'Acadie, 1983, 262 p. (Universitaire)

ANTHOLOGIES

MAILHOT, LAURENT AND PIERRE NEPVEU, eds. ***La Poésie québécoise des origines à nos jours***. Rev. ed. Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1986, 642 p. (Typo, 7)

MAILLET, MARGUERITE, GÉRARD LEBLANC AND BERNARD ÉMONT, eds. ***Anthologie de textes littéraires acadiens: 1606-1975***. Moncton: Éditions d'Acadie, 1979, 643 p.

MARCOTTE, GILLES, ed. ***Anthologie de la littérature québécoise***. 4 v. Montréal: La Presse, 1978-1980.
I: ***Écrits de Nouvelle-France: 1534-1760***. Ed. Léopold LeBlanc (1978, xiii, 311 p.);
II: ***La Patrie littéraire; 1760-1895***. Ed. René Dionne (1978, xii, 516 p.);
III: ***Vaisseau d'or et croix du chemin: 1895-1935***. Eds. Gilles Marcotte and François Hébert (1979, xv, 498 p.)
IV: ***L'Âge de l'interrogation: 1937-1952***. Eds. René Dionne and Gabrielle Poulin (1980, xiii, 463 p.).

PAGÉ, PIERRE AND RENÉE LEGRIS, eds. ***Le Comique et l'humour à la radio québécoise, aperçus historiques et textes choisis, 1930-1970***. 2 v. Montréal: 1976-1979.
I: La Presse, 1976, 677 p.; II: Fides, 1979, 736 p.

SAINT-PIERRE, ANNETTE, ed. ***Répertoire littéraire de l'Ouest canadien***. St. Boniface, Manitoba: Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, Collège universitaire de Saint-Boniface, 1984, ix, 368 p.

THÉRIO, ADRIEN (pseudonym). ***Conteurs canadiens-français [by Adrien Thériault]***. 3rd ed. Montréal: Déom, 1976, 377 p.

STUDIES

BELLEAU, ANDRÉ. ***Le Romancier fictif***. Québec: Presses de l'Université du Québec, 1980, 155 p. (Genres et discours)

BLAIS, JACQUES. ***De l'ordre et de l'aventure: la poésie au Québec de 1934 à 1944***. Québec: Presses de l'Université Laval, 1975, 410 p. (Vie des lettres québécoises, 14)

BOURASSA, ANDRÉ-G. ***Surréalisme et littérature québécoise: histoire d'une révolution culturelle***. Montréal: Les Herbes rouges, 1986, 622 p. (Typo, 8)

BROCHU, ANDRÉ. ***L'Instance critique: 1961-1973***. Introd. François Ricard. Montréal: Leméac, 1974, 376 p. (Indépendances)

ÉTHIER-BLAIS, JEAN. ***Signets: I, II, III***. 3 v. Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1967, 1967 and 1973, 192, 247 and 269 p.

GODIN, JEAN-CLÉO AND LAURENT MAILHOT. ***Le Théâtre québécois***. 2 v. Montréal: Hurtubise HMH, 1973-1980.
I: ***Introduction à dix dramaturges contemporains*** (1973, 250 p.);
II: ***Nouveaux auteurs, autres spectacles*** (1980, 248 p.).

GRANDPRÉ, PIERRE DE. ***Dix Ans de vie littéraire au Canada français***. Montréal: Beauchemin, 1966, 293 p.

MAJOR, JEAN-LOUIS. ***Le Jeu en étoile***. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1978, 189 p. (Cahiers de recherche en civilisation canadienne-française, 17)

MARCOTTE, GILLES. ***Le Roman à l'imparfait***. Montréal: La Presse, 1976, 195 p. (Échanges)

_____. ***Le Temps des poètes***. Montréal: HMH, 1969, 251 p.

POULIN, GABRIELLE. ***Romans du pays: 1968-1979***. Montréal: Éditions Bellarmin, 1980, 454 p.

WYCZYNSKI, PAUL *et al.*, eds. "Mouvement littéraire de Québec, 1860": "Bilan littéraire de l'année 1960". ***Archives des lettres canadiennes, v. 1***. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1961, pp. 135-351.
A special edition of *Revue de l'Université d'Ottawa* (April-June 1961).

_____ ***et al.***, eds. ***L'École littéraire de Montréal***. 2nd ed. Montréal: Fides, 1972, 353 p. (Archives des lettres canadiennes, 2)

_____ ***et al.***, eds. ***L'Essai et la prose d'idées au Québec***. Montréal: Fides, 1985, 926 p. (Archives des lettres canadiennes, 6)

_____ ***et al.***, eds. ***La Poésie canadienne-française***. Montréal: Fides, 1969, 701 p. (Archives des lettres canadiennes, 4)

_____ ***et al.***, eds. ***Le Roman canadien-français***. 3rd ed. Montréal: Fides, 1977, 514 p. (Archives des lettres canadiennes, 3)

_____ ***et al.***, eds. ***Le Théâtre canadien-français***. Montréal: Fides, 1976, 1005 p. (Archives des lettres canadiennes, 5)

PERIODICALS

Jeu. Montréal, 1976- .
Quarterly (Cahiers de théâtre *Jeu*, P.O. Box 1600, Station E, Montréal, Quebec H2T 3B1).

Lettres québécoises. Montréal, 1976- .
A quarterly literary review (Les Éditions Jumonville, P.O. Box 1840, Station B, Montréal, Quebec H3B 3L4).

Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français. Ottawa, 1979-1987.
Semi-annual (University of Ottawa Press, 603 Cumberland Street, University of Ottawa, Ottawa, Ontario K1N 6N5).

Voix et images. Sillery, Quebec, 1975- .
Three issues a year; a literary review which took the place of *Voix et images du pays*, itself an offshoot of the *Cahiers de l'Université du Québec*, the successor to the *Cahiers de Sainte-Marie* (Presses de l'Université du Québec, P.O. Box 250, Sillery, Quebec G1T 2R1).

LITERATURE AND FILM

Littérature québécoise et cinéma*. *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français, no. 11 (Winter-Spring 1986).
A special issue edited by Laurent Mailhot and Benoit Melançon, with 14 articles on links between Quebec literature and films (pp. 13-133), and a descriptive bibliography including more than 350 film titles. In addition to a list of general works (catalogues, histories, and studies) and an index of names, the bibliography (pp. 167-228) contains six sections on Quebec films and Quebec literature; foreign films and Quebec literature; Quebec films and foreign literature; films on literature, literary genres, figures, events, etc.; screenwriters and producers; and literary works based on films.

LANGUAGE

BEAUCHEMIN, NORMAND. *Dictionnaire d'expressions figurées en français parlé du Québec*. Sherbrooke: Normand Beauchemin, 1982, 143 p. (Recherches sociolinguistiques dans la région de Sherbrooke: documents de travail, 18)

BOUTHILLIER, GUY AND JEAN MEYNAUD. *Le Choc des langues au Québec: 1760-1970*. Montréal: Presses de l'Université du Québec, 1972, xiv, 768 p.

DULONG, GASTON. *Bibliographie linguistique du Canada français [de James Geddes et Adjutor Rivard (1906)]*. Québec: Presses de l'Université Laval; Paris: Klincksieck, 1966, xxxii, 167 p. (Bibliothèque française et romane, série E: langue et littérature françaises au Canada, 1)

JUNEAU, MARCEL. *Contribution à l'histoire de la prononciation française au Québec*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1972, xix, 311 p. (Langue et littérature françaises au Canada, 8)

_____. *Problèmes de lexicologie québécoise*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1977, 278 p. (Langue française au Québec, 3e section: lexicologie and lexicographie, 5)

MASSIGNON, GENEVIÈVE. *Les Parlers français d'Acadie*. 2 v. Paris: Klincksieck, 1962, 980 p.

POIRIER, CLAUDE, ed. *Dictionnaire du français québécois*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1985, xlii, 172 p.

POIRIER, PASCAL. *Glossaire acadien*. 4 v. Moncton: Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, 1977, 466 p.

LA SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS AU CANADA. *Glossaire du parler français au Canada*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1968, xix, 709 p.

GENERAL

The most authoritative record of all current Canadian books is *Canadiana*, available in print, microfiche and machine-readable (computer) editions:

Canadiana: Canada's National Bibliography/La bibliographie nationale du Canada. Ottawa: National Library of Canada.

Other general sources include:

AUBIN, PAUL. ***Bibliographie de l'histoire du Québec et du Canada, 1966-1975***. 2 v. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1981.

BEAULIEU, ANDRÉ and JEAN HAMELIN. ***La Presse périodique des origines à nos jours. I: 1764-*** .
Québec: Presses de l'Université Laval, 1973- .
Eight volumes published; chronological order. The bibliographic description is followed by brief historical backgrounds. Index of names.

BOIVIN, HENRI-BERNARD, ed. ***Bibliographie des bibliographies québécoises***. 2 v. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1979, 573 p. First supplement, 1980, 145 p.

Bibliographie du Québec. Montréal: Bibliothèque national du Québec, 1968- .
Monthly list of Quebec publications; annual index.

BLOOMFIELD, VALERIE. ***Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with some Reference to Relevant Collections in Europe***. 2nd ed. London: British Association for Canadian Studies, 1983.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie.
Toronto: University of Toronto Press, 1967- .
Published annually; also published in a microfiche edition.

The Canadian Encyclopedia. 3 v.
Edmonton: Hurtig, 1985.
In French: ***L'encyclopédie du Canada***.

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985- .
Monthly, with annual cumulations; also available online.

Canadian Periodical Index/Index des périodiques canadiens. Ottawa: Canadian Library Association, 1938- .
Monthly since 1960; includes "book reviews" section. Also available online.

Canadian Theses/Thèses canadiennes.
Ottawa: National Library of Canada.
The edition printed annually from 1960-61 to 1979-80 has been replaced by the semi-annual microfiche version.

Dictionary of Canadian Biography.
Toronto: University of Toronto Press, 1966- .
An authoritative multi-volume work still in progress, of which nine volumes have been published to date.
In French:
Dictionnaire biographique du Canada.

Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada/ Répertoire des études canadiennes, québecoises et régionales au Canada
Ottawa: Department of the Secretary of State, 1986. Includes "Part Three: Canadian Studies Reviews, Journals and Periodicals — Canada, Quebec and Regions".

DOSSICK, JESSE J. *Doctoral Research on Canada and Canadians/Thèses de doctorat concernant le Canada et les Canadiens: 1884-1983*. Ottawa: National Library of Canada, 1986.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979-
Published every two years.

Livres et auteurs canadiens. Montréal: Jumonville, 1961-1971; ***Livres et auteurs québécois***. Québec: Presses de l'Université Laval, 1972-1982.
Annual bibliography and critical review of literature during the year.

Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies/Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes. Ottawa: Department of External Affairs, 1987.

Notices en langue française du "Canadian Catalogue of Books, 1921-1949".
Index by Henri-Bernard Boivin. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1975, 264, 201 p.

Periodex. Montréal: Centrale des bibliothèques, 1972-1983.
Analytical index of French-language periodicals. Monthly (1972-1977); bimonthly (1978-1983). Annual cumulation.

PITERNICK, ANNE B., ed. *Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs/ Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs. Canadian Issues/Thèmes canadiens*, IV (1982).
A special issue devoted to the proceedings of a national conference, including papers on subject areas, automated systems, data bases and resource collections abroad.

Point de repère. Montréal: Centrale des bibliothèques et la Bibliothèque nationale du Québec, 1984-
Analytical index of articles from Quebec periodicals and abroad. Bimonthly. Annual cumulation. Merger of *Periodex* and *Radar*.

Radar. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1973-1983.
Analytical index of Quebec journal articles. Six issues, the last of which is incorporated in an annual cumulation.

ROBITAILLE, DENIS AND JOAN WAISER. *Theses in Canada: A Bibliographical Guide/Thèses au Canada: guide bibliographique*.
Ottawa: National Library of Canada, 1986.

Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries/Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1977.

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources

MICROFORM

The Canadian Institute for Historical Microreproductions (CIHM) is continuing to produce microfiche versions of all Canadian books and pamphlets published before 1900. Copies of its catalogues and individual titles to date may be obtained directly from CIHM (Box 2428, Station D, Ottawa, Ontario K1P 5W5), or for readers outside Canada, from University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106, U.S.A.). The microfiche *Union List of Serials* below includes periodicals which have been produced in microform, usually microfilm. National Library microfiche are reduced 42:1.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie. Toronto: University of Toronto Press. Microfiche edition published three times a year.

Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986-
A semi-annual and cumulative Computer Output Microfiche.

Canadian Theses/Thèses canadiennes 1980/81 — 1984/85 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1985.
The first five-year cumulation of *Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche)*, which replaced the printed version of *Canadian Theses/Thèses canadiennes*, 1960/61 to 1979/80.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980-
A bilingual Computer Output Microfiche of the monthly printed *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographs/Monographies (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980-
A continuing retrospective national bibliography on microfiche.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986.
A multi-year cumulation replacing annual microfiche cumulations.

INGLES, ERNEST B. *et al*., eds. ***Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions/Catalogue d'imprimés canadiens: répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques***. Ottawa: Canadian Institute for Historical Microreproductions, 1984- .
Published annually on Computer Output Microfiche.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- .
Biennial.

Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries/Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1981.
Microfiche edition, amended, with cumulative indexes.

AUDIO-VISUAL SOURCES

The most authoritative listings of commercially available sound recordings are to be found in *Canadiana*; historically important material may be located through the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (395 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0N3) and the Centre for Broadcasting, Concordia University (1455 Boulevard de Maisonneuve West, Montréal, Quebec H3G 1M8).

In addition to the source for Quebec literacy filmography noted earlier, for television (videotape) and both short and feature-length films available on loan or for purchase, the following indexes, guides and catalogues normally include basic annotations and information about Canadian and international distributors.

BRITT, MARGARET, ed. ***Multiculturalism Film and Video Catalogue/ Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme, 1982***. Ottawa: Canadian Film Institute, 1982.

Cinema Canada. Montréal, 1967- .
Monthly.

Copie zéro. 1979- .
Journal of Cinémathèque québécoise.

Film Canadiana, 1980-1982: A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982/Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982. Montréal: National Film Board of Canada for Canadian Film Institute, National Library of Canada and Public Archives of Canada (Film, Television and Sound Archives), 1983.
Continuing the series begun for films produced in 1969 and 1970.

Film Canadiana 1983-1984: A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984/Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984. Montréal: National Film Board of Canada for National Library of Canada, Public Archives of Canada and la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

Le Tessier. Répertoire des documents audiovisuels canadiens de langue française. Montréal: Centrale des bibliothèques et le Marché des moyens d'éducation par le cinéma et l'audiovisuel Québec (MECQUE), 1983, 1074 p. and a supplement.

Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises/ Télé-formation: Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada. Montréal: CBC Enterprises, 1986. Includes film, video, transcripts, books and audio products from Canadian Broadcasting Corporation programs.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985. Includes filmstrips, slides, multimedia kits and video (30 Kelfield Street, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto: Ontario Film Association, 1972- .
Six times annually; includes bibliographic listings, commentary and studies. See "Films on Canadian Literature", *ANCF*, XII.8 (April 1984) and "Canadian Literature Filmography", *ANCF*, XI.1 (September 1982).

PAGE, JAMES E. ***Seeing Canada: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1980.
An international edition of *Seeing Ourselves*, with 67 additional pages of listings and commentary for overseas readers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1979.
Arranged thematically and by film title; extensively annotated.

Scholarly and Reference Books for Winter 1986. Toronto: ECW Press, 1986.
Lists *Canadian Writers on Video: Margaret Laurence*, the first of a projected 50-author series.

TURNER, D.J. AND MICHELINE MORISSET. ***Canadian Feature Film Index/Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985***. Ottawa: National Film, Television and Sound Archives, Public Archives of Canada, 1987.
Identifies literary sources of the films.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources. Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario. Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1986.

WORSNOP, BRENDA M. AND CHRIS M. WORSNOP. ***The Film Users' Guide to Canadian Short Films***. Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Releases for 1976-1978, evaluated.

COMPUTER-BASED SOURCES

Although no data base specifically concerned with Canadian literature in French yet exists, much information is available online to researchers with access to a microcomputer or terminal and modem, or to an institutional mainframe computer. Fees and protocols for online search services vary widely; users should seek the advice of local information specialists (normally to be found at universities and national, provincial and large city libraries), and of the producer of the data base or the search service which provides access to the data base.

Directories of Data Bases

Over 3,000 computerized data bases are now available to the public; published directories of information relevant to Canadian studies include:

CAMPBELL, H.C. ***Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks***. 5th ed. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979- . Quarterly. Also available online as *CUADRA* through *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7th ed. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985- . Annual.

WILLIAMS, MARTHA E., ed. ***Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences***. Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985. Also available online as *DATABASE OF DATABASES* through *DIALOG*.

Data Base Search Services

BRS

An American system which includes *AHCI* (Arts and Humanities Search) and *LLBA* (Linguistic and Language Behaviour Abstracts) (BRS Information Technologies, 1200 Route 7, Latham, New York 12110, U.S.A.).

CAN/OLE

A Canadian system operated by the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI, National Research Council Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Includes the *OONL* data base (since 1973) of *Canadiana*, also published in microfiche and printed versions. Eight further computer tape services are available to subscribers (Canadian MARC Records Distribution Service, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Also includes *CANUCS* (*Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities in Canadian Libraries*).

DIALOG

An American system which includes the *MLA Bibliography* (Online and Special Services, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, New York 10003, U.S.A.), which lists books and articles on Canadian literature; LLBA; and the *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) as part of File 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; or in Canada: Micromedia, 158 Pearl Street, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS

A Canadian online library information system operated by the National Library of Canada (Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Includes access to holdings information from 300 Canadian libraries through its online *Canadian Union Catalogue* for books published since 1972. Free public terminals and printers are available in the main Ottawa building of the National Library of Canada.

INFOGLOBE

Operated by the Toronto *Globe and Mail*, this system offers online search services of the newspaper's contents from 1977, with some book and theatre reviews of Canadian interest. Includes *CPI*, the online version of the *Canadian Periodical Index* (1985-), also published in a printed edition (444 Front Street West, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE

Includes the texts of several major Canadian newspapers and of Southam News, with book reviews and occasional articles of literary interest (164 Merton Street, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL

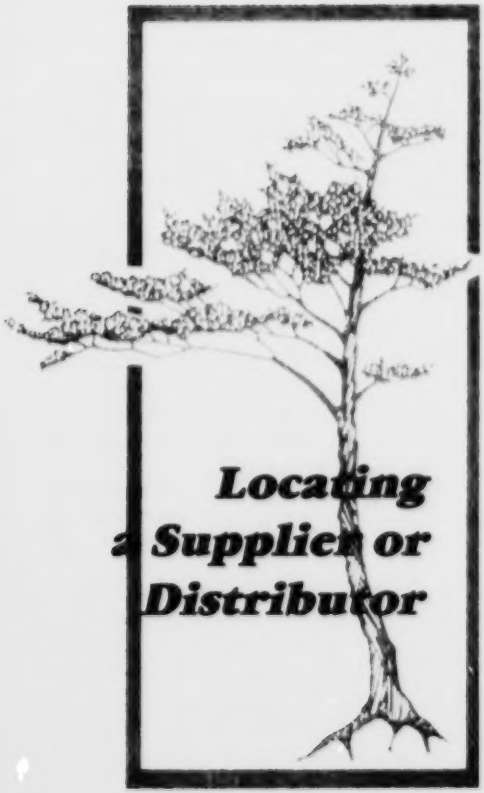
A Canadian service which includes *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) and *Canadian Press Newstex* (1981-) (Quic Law Systems, 797 Princess Street, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS and QUESTEL IST

Operated by IST-Informathèque, the system offers access to data bases in Canada and France, including some of literary importance such as *FRANCIS-H* on *QUESTEL TS* and *REPERE* and *QUEBEC* on *QUESTEL IST* (1611 Crémazie Boulevard East, Montréal, Quebec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS

A Canadian system (UTLAS International Canada, 80 Bloor Street West, 2nd Floor, Toronto, Ontario M5S 2V1), which includes *FORMAT*, a national information system for Canadian audio-visual materials managed by the National Film Board of Canada. *FORMAT* is available online at NFB offices across Canada, and in Ottawa at the National Library of Canada and the Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (Audiovisual Information Services, National Film Board, P.O. Box 6100, Station A, Montréal, Quebec H3C 3H5).



Locating a Supplier or Distributor

Information on all Canadian publishers, distributors, bookstores and titles in print is readily available from the latest edition of ***The Book Trade in Canada with Who's Where/ L'Industrie du livre auCanada avec Où trouver qui*** (Caledon, Ontario: Ampersand Communications Services), and of ***Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie*** (Toronto: University of Toronto Press). The addresses of all Canadian publishers are also listed in the most recent edition of ***Canadian ISBN Publishers' Directory/Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens*** (Ottawa: National Library of Canada). Local and university bookstores are the surest suppliers within Canada for any Canadian title in print. For readers outside Canada, the following organizations can offer advice about catalogues and ordering:

Association des éditeurs canadiens
1151 Alexandre DeSève Street
Montréal, Quebec H2L 2T7

Association of Canadian Publishers
70 The Esplanade
Toronto, Ontario M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34 Ross Street, Suite 200
Toronto, Ontario M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49 Laing Street
Toronto, Ontario M4L 2N4

Canadian Periodical Publishers' Association
2 Stewart Street
Toronto, Ontario M5V 1H6

Société de développement du livre et du périodique
1151 Alexandre-DeSève Street
Montréal, Quebec H2L 2T7

Because foreign orders are frequently filled by suppliers outside Canada, readers in other countries might want to contact publishers directly for information about distributors, ordering and prices. The following list includes publishers cited in the preceding sections.

Éditions d'Acadie
P.O. Box 885
Moncton, New Brunswick E1C 8N8

Tel. (506) 854-3490

Agence de coopération culturelle et technique
13, quai André-Citroën
75015 Paris, France

L'Aurore
4665 Berri Street
Montréal, Quebec H2J 2R6

Tel. (514) 524-2019

Librairie Beauchemin
381 Saint Jacques Street West
Montréal, Quebec H2Y 3S2

Tel. (514) 842-1427

Normand Beauchemin
Département d'études françaises
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, Quebec J1K 2R1

Tel. (819) 565-4698

Éditions Bellarmin
8100 St. Lawrence Boulevard
Montréal, Quebec H2P 2L2

Tel. (514) 387-2541

Les Éditions du Boréal Express
5450 Côte des Neiges Road
Suite 212
Montréal, Quebec H3T 1Y6

Tel. (514) 735-6267

Le Cercle du Livre de France
8955 St. Lawrence Blvd
Suite 100
Montréal, Quebec H2N 1M6

Tel. (514) 384-4131

Collège universitaire de Saint-Boniface
200 Cathedral Avenue
St. Boniface, Manitoba R2H 0H7

Tel. (204) 233-0210

Déom
900 Ontario Street East
Montréal, Quebec H2L 1P4

Tel. (514) 525-2811

Éditions Fides
5710 Decelles Avenue
Montréal, Quebec H3S 2C5

Tel. (514) 735-6406

Les Éditions Gallimard
5, rue Sebastien-Bottin
75007 Paris, France

Tel. 45 44 39 69

Les Éditions Herbes rouges
900 Ontario Street East
Montréal, Quebec H2L 1P4

Tel. (514) 525-2811

Éditions de l'Hexagone
900 Ontario Street East
Montréal, Quebec H2L 1P4

Tel. (514) 525-2811

Éditions HMH Hurtubise
7360 Newman Blvd.
Ville LaSalle, Quebec H8N 1X2

Tel. (514) 364-0323

Institut québécois de recherche sur la culture
14 Haldimand Street
Québec, Quebec G1R 4N4

Tel. (418) 643-4695

Éditions du Jour
955 Amherst Street
Montréal, Quebec H2L 3K4

Tel. (514) 273-1150

Librairie *and* Éditions Klincksieck
11, rue de Lille
75007 Paris, France

Éditions Lemeac
5111 Durocher Street
Outremont, Quebec H2V 3X7

Tel. (514) 274-0354, 274-7147

Éditions Naaman
P.O. Box 697
Sherbrooke, Quebec J1H 5K5

Tel. (819) 563-1117

Éditions du Noroît
P.O. Box 244
St. Lambert, Quebec J4P 3N8

Tel. (514) 671-7718

Éditions Parti pris
900 Ontario Street East
Montréal, Quebec H2L 1P4

Tel. (514) 525-2811

La Presse
44 St. Antoine Street West
Montréal, Quebec H2Y 1J5

Tel. (514) 285-6981

Les Presses Laurentiennes
1645 Notre Dame Street
Charlesbourg, Quebec G2N 1S6

Tel. (418) 849-8403

Éditions Québec/Amérique
425 Saint-Jean-Baptiste Street
Montréal, Quebec H2Y 2Z7

Tel. (514) 393-1450

Les Éditions Quinze
955 Amherst Street
Montréal, Quebec H2L 3K4

Tel. (514) 273-1150

Éditions du Seuil
B.P. 80
27, rue Jacob
75261 Paris, France

Tel. 43.29.12.15

Les Éditions internationales Alain Stanké
2127 Guy Street
Montréal, Quebec H3H 2L9

Tel. (514) 935-7452

La Table rase
B.P. 23
77241 Cesson Cedex
France

Les Presses de l'Université Laval
P.O. Box 2447
Cité universitaire
Sainte-Foy, Quebec G1K 7P4

Tel. (418) 656-2320

Centre d'études acadiennes
Université de Moncton
Moncton, New Brunswick E1A 3E9

Tel. (506) 858-4085

Les Presses de l'Université de Montréal
P.O. Box 6128
Station A
Montréal, Quebec H3C 3J7

Tel. (514) 343-6929

Les Presses de l'Université d'Ottawa
603 Cumberland Street
Ottawa, Ontario K1N 6N5

Tel. (613) 564-2270

Les Presses de l'Université du Québec
2875 Laurier Blvd.
Sainte-Foy, Quebec G1V 2M3

Tel. (418) 657-3551

VLB éditeur
4665 Berri Street
Montréal, Quebec H2J 2R6

Tel. (514) 524-2019

Les Éditions du Zephyr
P.O. Box 896
Trois-Rivières, Quebec G9A 5K2

Tel. (819) 375-9561

CUIDES PÉDACOCIQUES DES ÉTUDES CANADIENNES

LA DIRECTION
DES ÉTUDES
CANADIENNES

La littérature canadienne de langue française

Secrétariat d'État du Canada

Department of the Secretary of State of Canada

Canada

GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

La littérature canadienne de langue française

Données de catalogage avant publication (Canada)
Dionne, René, 1929-
La littérature canadienne de langue française
(Guides pédagogiques des études canadiennes)
Textes français et anglais disposés tête-bêche.
Titre de la p. de t. additionnelle : Canadian Literature in French.
Publié par la Direction des études canadiennes.
1. Littérature canadienne-française – Québec (Province) – Bibliographie. 2. Littérature canadienne – française – Bibliographie. 3. Littérature canadienne-française – Québec (Province) – Histoire et critique – Bibliographie. 4. Littérature canadienne-française – Histoire et critique – Bibliographie. I. Canada. Secrétariat d'État du Canada. II. Direction des études canadiennes. III. Titre. IV. Titre : Canadian Literature in French. V. Coll.
Z1377.F8D56 1988 016.84'09714
C88-099417-7F
© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988
N° de catalogue S4-1/5-1988
ISBN : 0-662-56209-7

Les opinions exprimées dans la présente collection sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les vues ni la politique du gouvernement fédéral.

GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

La littérature canadienne de langue française

René Dionne

GUIDES PÉDAGOGIQUES DES ÉTUDES CANADIENNES **Rédacteur en chef :** Bruce Nesbitt

Comité consultatif

Jean Burnet
Professeur émérite de sociologie
Université York

Roger Dehem
Professeur d'économie
Université Laval

René Dionne
Professeur de lettres françaises
Université d'Ottawa

Robert J. Jackson
Professeur de sciences politiques
Université Carleton

Pierre Savard
Professeur d'histoire
Université d'Ottawa

Paul Villeneuve
Professeur de géographie
Université Laval

P.B. Waite
Chaire d'histoire Thomas McCulloch
Université Dalhousie

La collection compte sept ouvrages :

L'économie du Canada
Canadian Economics

La géographie du Canada
Canadian Geography

Le gouvernement du Canada et la politique canadienne
Canadian Government and Politics

L'histoire du Canada
Canadian History

La littérature canadienne de langue anglaise
Canadian Literature in English

La littérature canadienne de langue française
Canadian Literature in French

Le multiculturalisme au Canada
Multiculturalism in Canada

Table des matières

Avant-propos

Remerciements

La littérature canadienne de langue française : introduction 1

Les origines françaises (1534-1760) . . . 2

Les origines canadiennes (1760-1836) . . . 2

La patrie littéraire (1837-1865) . . . 2

La survie messianique (1866-1895) . . . 3

Entre l'exil et l'enracinement (1896-1938) . . . 3

L'âge de l'interrogation (1939-1957) . . . 3

La littérature contemporaine (depuis 1958) . . . 4

Ouvrages essentiels 5

Liste des ouvrages essentiels 10

Lectures complémentaires 13

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes

Bibliographies . . . 18

Dictionnaires . . . 19

Histoires littéraires . . . 19

Anthologies . . . 20

Études . . . 20

Revues . . . 21

Filmographie littéraire . . . 22

Langue . . . 22

Ouvrages généraux . . . 23

Microformes, documents audiovisuels et sources informatisées 26

Microformes . . . 26

Documents audiovisuels . . . 27

Sources informatisées . . . 29

Répertoires de bases de données . . . 29

Services de consultation de bases de données . . . 30

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur 32

Avant-propos

L'essor remarquable qu'ont connu les études canadiennes au cours des deux dernières décennies a fait naître le besoin de rédiger divers guides de recherche et de lecture dans le domaine. Il en va de même des programmes d'études qu'ont créés plusieurs universités et collèges du Canada ainsi que des initiatives qui permettent aujourd'hui aux études canadiennes d'être enseignées dans les collèges et universités de quelque vingt-cinq pays.

Le présent *Guide*, qui porte sur la littérature canadienne de langue française du Canada, fait donc partie d'une collection de sept ouvrages qui a été mise au point à l'intention des personnes qui entreprennent l'étude d'un sujet en particulier. Chaque guide a été rédigé par un éminent spécialiste et comporte un exposé préliminaire, des observations sur les principaux travaux et une liste de lectures recommandées. La collection s'ajoute aux trois répertoires déjà publiés par la Direction des études canadiennes du Secrétariat d'État et qui portent sur les sujets suivants : les études canadiennes à l'étranger; les études canadiennes, québécoises et régionales au Canada; et les sources de financement des études canadiennes.

M. René Dionne, auteur du présent *Guide*, est professeur de lettres françaises et canadiennes-françaises à l'Université d'Ottawa. Époux de

Remerciements

la romancière et critique Gabrielle Poulin, avec qui il a préparé *l'Âge de l'interrogation* (1980), il a publié plus de trois cents articles et critiques dans de nombreuses revues spécialisées. On lui doit *Antoine Gérin-Lajoie, homme de lettres* (1978) et *la Patrie littéraire* (1978). Il a de plus dirigé la publication de *Quatre Siècles d'identité canadienne* (1983), du *Québécois et sa littérature* (1984) et de plusieurs bibliographies. Ancien président de l'Association des littératures canadienne et québécoise, M. Dionne a été le fondateur et directeur de la *Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français* (1979-1987).

Bruce Nesbitt
Rédacteur en chef

À Gabrielle Poulin, romancière et critique littéraire, qui a révisé notre choix d'ouvrages et notre texte.

Aux Éditions Naaman de Sherbrooke : l'introduction (pp. 11-46) d'un volume dont nous avons dirigé la publication pour cette maison d'édition en 1984, *le Québécois et sa littérature* (coll. « Littératures », 7462 p.), contenait déjà les principales idées que nous exprimons dans les pages qui suivent; nous avons également publié dans le même livre un essai de bibliographie fondamentale (pp. 407-424 : « Classiques de la littérature québécoise ») qui nous a beaucoup servi pour l'établissement des bibliographies du présent ouvrage.

René Dionne

La présente collection de guides n'aurait jamais pu être réalisée sans le précieux concours de tous les membres du Comité consultatif. Je tiens à remercier M. Dionne et ses collègues d'avoir assumé la difficile tâche de rassembler une multitude de connaissances et de données en un ouvrage succinct portant sur des sujets à la fois vastes et complexes. Je suis également fort reconnaissant aux préposés au Comptoir des prêts, Division des salles de lecture et au Service de référence, Division des services de référence et d'information, de la Bibliothèque nationale du Canada, ainsi qu'au personnel des Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada pour leur généreuse collaboration.

B.H.N.

La littérature canadienne de langue française : introduction

La littérature canadienne de langue française est l'apanage d'une nation qui existe depuis près de quatre siècles, mais dont la situation de colonisée, puis de conquise et de minoritaire, a rendu à jamais la vie difficile. Aussi est-ce bon gré mal gré que cette littérature a été instinctivement canadienne et, souvent, farouchement nationaliste. On l'a quand même longtemps considérée comme une simple province de la littérature française. Puis, la prospérité aidant, l'instruction se développant, la littérature canadienne-française a réclamé son émancipation, et l'on peut dire que, favorisée par le mouvement indépendantiste québécois des années 1960, elle a acquis définitivement ses lettres de créance en s'installant à l'université, qu'elle n'avait que visitée auparavant. Au Québec (plus de cinq millions de francophones), on parle presque exclusivement de littérature québécoise, mais les francophones des autres provinces (moins d'un million) utilisent encore l'expression littérature canadienne-française pour désigner collectivement les quatre littératures canadiennes de langue française : acadienne (provinces Maritimes), québécoise, franco-ontarienne et franco-canadienne de l'Ouest.

LES ORIGINES FRANÇAISES (1534-1760)

Le corpus de la Nouvelle-France comprend principalement des récits de découvreurs et d'explorateurs, des relations de voyages, des lettres de missionnaires, des correspondances et des études de moeurs. Ces oeuvres ont été publiées en Europe par des auteurs majoritairement Français, mais dont la plupart ont passé leurs années actives au Canada ou y sont décédés.

Leur propos est essentiellement canadien et un bon nombre d'entre eux sont des humanistes qui manifestent de réelles qualités d'écrivains. Ils ont eu l'heur de faire découvrir un monde nouveau à leurs contemporains et d'inspirer des auteurs tels Rousseau et Chateaubriand; aujourd'hui, on les lit pour le regard neuf et étonné qu'ils ont jeté sur le pays et ses habitants, sa faune et sa flore.

LES ORIGINES CANADIENNES (1760-1836)

Les années qui suivent la conquête du Canada par l'Angleterre sont les plus pauvres du point de vue littéraire. Le pays a été ravagé, son élite, décimée, son système scolaire, anéanti. S'installe un quasi-silence qui ne sera rompu qu'au début du XIX^{e} siècle, lorsque les Canadiens prennent la parole pour défendre leurs droits, leur langue et leurs institutions. Ils le font à la Chambre et dans des assemblées populaires ainsi que dans des journaux, dont le plus célèbre, *le Canadien*, fondé en 1806, fournit les meilleures pages d'une littérature de combat qui empreindra de son caractère nationaliste une grande partie des oeuvres à venir. On garde le souvenir d'un journaliste exceptionnel, Étienne Parent.

LA PATRIE LITTÉRAIRE (1837-1865)

Durant les années 1820, le système d'instruction primaire a été mis sur pied avec succès; des troubles politiques le détruisent en 1836; on le reconstruit en 1842, après que le gouvernement britannique a rétabli la paix en imposant l'union de la province française (Québec) et de la province anglaise (Ontario). Sept collèges secondaires ont été fondés depuis le début de siècle; les élèves y étudient les littératures grecque, latine ou française. Pour eux, « la littérature fonde la gloire des peuples ». Aussi entreprennent-ils de donner une littérature à leur nation, et celle-ci en fera sa patrie à défaut du pays qui lui échappe. Les premiers romans paraissent; le roman d'aventures passe vite, mais le roman rural et le roman historique auront longue vie. Octave Crémazie, poète nostalgique de la France, trouve des accents personnels lorsqu'il évoque son angoisse de la mort. La grande oeuvre de l'époque, *l'Histoire du Canada* de François-Xavier Garneau, est un monument à la gloire nationale.

LA SURVIE MESSIANIQUE (1866-1895)

Au cours de la période précédente, la lutte a été vive entre les libéraux et les ultramontains. Ceux-ci l'ont emporté en 1858 grâce à Mgr Bourget, orateur efficace. En 1859, un Français qui n'avait encore jamais mis les pieds au Canada, E. Rameau, dessine la vocation de la race canadienne-française : civiliser l'Amérique du Nord, car le spiritualisme français se doit de l'emporter sur le matérialisme anglo-américain. On le croit. En 1866, l'abbé H.-R. Casgrain trace la voie de la littérature canadienne : nationale, croyante, missionnaire, « elle sera le miroir fidèle de notre petit peuple ». Et elle le fut dans une homogénéité de pensée qui servit la résistance nationale, mais engendra l'ennui littéraire. Le roman s'inspire de Garneau. Les poètes chantent l'Amérique française et le terroir. Les essayistes et les critiques moralisent. Les orateurs donnent dans le style académique. Se détachent du régiment un conteur, Louis Fréchette, et un chroniqueur, Arthur Buies.

ENTRE L'EXIL ET L'ENRACINEMENT (1896-1938)

Enfin, en 1896, un décrocheur : Émile Nelligan. Il a lu Baudelaire, Rimbaud, Verlaine et les Parnassiens, et il écrit à même ses frustrations et ses rêves d'adolescent maladif. Peu de poètes s'exilent comme lui au pays des artistes. La plupart prolongent la coulée poétique du terroir. Un seul devient un classique : Alfred DesRochers. Le roman éblouit un moment avec *Maria Chapdelaine*, puis touche trois sommets, chants du cygne d'autant de genres traditionnels : *Menaud, maître-draveur*, *Trente Arpents* et *les Engagés du Grand Portage*. Un historien, l'abbé Lionel Groulx, nourrit la tradition nationaliste. Des critiques croient à l'existence de la littérature canadienne; l'abbé Camille Roy en écrit l'histoire.

L'ÂGE DE L'INTERROGATION (1939-1957)

Vient la guerre de 1939. Le Canada français, coupé de la France, se sent adulte. Le marché du livre s'ouvre aux éditeurs canadiens et le Canada, au monde. L'éducation collégiale et universitaire se répand. La réflexion devient plus personnelle. L'humanisme met une sourdine au nationalisme. Les poètes se tournent vers l'introspection, leurs thèmes s'universalisent en s'approfondissant et la forme ne retarde plus. Le roman emprunte des voies nouvelles : les personnages cessent d'être des types, ils sont en quête d'eux-mêmes et habitent la ville plutôt que la campagne. Les meilleurs romans de la période analysent la société urbaine et remettent en cause les valeurs traditionnelles. Le théâtre accède à la maturité. L'histoire délaisse la littérature pour la science. La critique littéraire demeure impressionniste, mais elle fait montre d'une grande culture.

LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE (DEPUIS 1958)

Vers 1958, un nouveau nationalisme fraye sa voie au Québec : on parle de souveraineté et d'indépendance. On privilégie le patrimoine et la littérature entre à l'université. Pendant une dizaine d'années, les poètes s'efforcent de nommer le pays dont ils parlent; il ne s'agit plus du Canada, mais du Québec. Les romanciers poursuivent la recherche entreprise durant la période précédente; dorénavant, elle porte sur l'écriture et la structure des oeuvres, même lorsqu'il arrive au roman d'être nationaliste à l'instar de la poésie. Celle-ci, une fois assouvie sa passion du pays, revient à une recherche des formes et à une exploration du langage. Le théâtre tourne au spectacle. Les essais culturels et littéraires abondent. La critique littéraire devient universitaire et maint professeur se fait romancier. Un courant féministe traverse tous les genres depuis la fin des années 1970. La production littéraire augmente sans cesse; sous la quantité on trouvera la qualité quand la distance aura rendu le choix possible.

Ouvrages essentiels

LES ORIGINES FRANÇAISES (1534-1760)

Les *Relations des Jésuites* (1611-1672). Rapports annuels des Jésuites missionnaires en Nouvelle-France à leurs supérieurs qui les publièrent en France, les *Relations des Jésuites* constituent un corpus considérable. Elles furent, à l'époque, un succès de librairie : à travers elles on découvrait un monde nouveau. Par la suite, historiens, ethnologues et lettrés n'ont cessé de les considérer comme l'une des principales sources de renseignements sur la vie amérindienne, la géographie et l'histoire de la Nouvelle-France. L'importance littéraire de ces écrits d'humanistes savants n'a cessé de grandir depuis une vingtaine d'années.

LES ORIGINES CANADIENNES (1760-1836)

Jean-Charles Falardeau, *Étienne Parent, 1802-1874*. En des temps difficiles pour le peuple canadien-français, Étienne Parent fut un journaliste de combat modéré, un penseur politique réaliste et clairvoyant, un libéral original, un conférencier savant et un sociologue utopiste. On l'a surnommé le Nestor de la presse canadienne et le Victor Cousin de l'Amérique. Le livre de Falardeau réunit les meilleurs textes du journaliste et les neuf conférences de l'essayiste.

LA PATRIE LITTÉRAIRE (1837-1865)

Octave Crémazie (1827-1879), *Oeuvres*. Barde national, Crémazie a chanté le Canada et évoqué avec nostalgie l'ancienne mère patrie; poète personnel, il a surtout exprimé son angoisse de la mort. Sa correspondance d'exilé en France, à partir de 1862, contient de lucides pages de critique.

Philippe Aubert de Gaspé père (1786-1871), *Les Anciens Canadiens* (1863). Écrit par un vieux seigneur canadien, ce roman de la réconciliation et de la bonne entente raconte l'histoire d'une famille qui a vécu les années pénibles de la fin de la Nouvelle-France et les débuts pacifiques du régime anglais. Les légendes que contient le récit ajoutent un caractère folklorique au tableau réaliste des moeurs et coutumes des Canadiens de la défaite et de la résistance.

LA SURVIE MESSIANIQUE (1866-1895)

Louis Fréchette (1839-1908), *Les Contes de Jos Violon*. Plus d'un millier de contes ont paru dans des journaux et des revues au XIX[e] siècle; un bon nombre d'entre eux ont été reproduits dans une centaine de recueils. *Les Contes de Jos Violon* sont parmi les meilleurs de Louis Fréchette. Ils ont en général la forêt pour cadre, et leur langue tient du langage populaire utilisé par le conteur oral.

Arthur Buies (1840-1901), *Chroniques*. Esprit libre et frondeur, écrivain spirituel et fantasque, romantique vrai, pamphlétaire anticlérical, moraliste libéral, Buies a pratiqué l'écriture avec passion et indépendance, mais avec le continuel souci d'éduquer et d'instruire.

ENTRE L'EXIL ET L'ENRACINEMENT (1896-1938)

Émile Nelligan (1879-1941), *Poésies complètes (1896-1899)*. De seize à dix-neuf ans, inspiré par les symbolistes et les parnassiens belges et français, Émile Nelligan a produit une oeuvre originale par le traitement fortement personnel de ses thèmes principaux : l'enfance, la femme, la hantise de la mort et du péché, la crainte de la névrose (dans laquelle il sombrera à vingt ans).

Louis Hémon (1880-1913), *Maria Chapdelaine* (1914). Les Canadiens français, un peuple de défricheurs vivant en marge du progrès et s'obstinant à ne pas mourir, telle est l'image partielle, mais fascinante, qu'a projetée à travers le monde, dans une vingtaine de langues et en des millions d'exemplaires, ce roman posthume d'un Français qui n'avait vécu que deux ans au Québec.

Alfred DesRochers (1901-1978), *À l'ombre de l'Orford* (1929). Des nombreux poètes du terroir qui l'ont précédé, DesRochers se distingue par un enracinement instinctif dans la grandiose et sévère nature de son pays nordique et des accents romantiques hérités des rudes ancêtres dont, artisan du vers, il se sent le fils déchu.

Félix-Antoine Savard (1896-1982), *Menaud, maître-draveur* (1937). La première version du roman parut trop poétique aux premiers lecteurs. Celle de 1944 fut jugée trop sèche; pendant quelques années, l'accord a semblé se faire en faveur de la version de 1964. Aujourd'hui, l'on revient au texte original dont on admire la richesse des images et l'ampleur épique.

Ringuet [pseudonyme de Philippe Panneton] (1895-1960), *Trente Arpents* (1938). Écho de la transformation du Québec rural durant les deux premières décennies du XX^e^ siècle, puis de la crise économique des années 1930, cette oeuvre puissante marque à la fois l'apogée et la fin du roman de la terre dont la tradition remontait à 1846.

Léo-Paul Desrosiers (1896-1967), *Les Engagés du Grand Portage* (1938). Au début du XIX^e^ siècle, des compagnies rivales se livrent une lutte sans merci pour le contrôle du commerce des fourrures dans l'Ouest canadien; dans ce cadre, s'affrontent deux engagés : Nicolas Montour, opportuniste qui réussira, et Louison Turenne, d'une honnêteté exemplaire, mais non rentable.

L'ÂGE DE L'INTERROGATION (1939-1957)

Hector de Saint-Denys Garneau (1912-1943), *Regards et jeux dans l'espace* (1937). Poète au destin tragique comme celui de Nelligan, S.-D. Garneau ouvre la poésie canadienne aux influences de la modernité. Délaissant la versification traditionnelle, il écrit au rythme d'images lucides des textes qui, une fois affirmée la gravité du jeu poétique, explorent intellectuellement le paysage, puis s'enfoncent dans le drame d'une conscience qui se désincarne maladivement.

Anne Hébert (née en 1916), *Poèmes* (1953-1960). *Le Tombeau des rois* (1953) se situe au coeur de l'oeuvre entière d'Anne Hébert : dans ce creuset, les images du jeune poète des *Songes en équilibre* (1942) s'épurent et mûrissent avant de foisonner dans « Mystère de la parole » (1960), tandis que les thèmes de la nouvelliste du *Torrent* (1950) s'approfondissent et s'unifient dans une descente aux enfers dont la dramaturge et la romancière ne cesseront d'éprouver la fécondité.

Alain Grandbois (1900-1975), *Poèmes* (1944-1957). Grand voyageur, Grandbois atteint à l'universel en construisant à même un monde élémentaire apparemment sans frontières un univers d'images traversées verticalement par un moi éminemment personnel sans cesse en quête de liberté et d'éternité dans les nuits de l'amour.

Rina Lasnier (née en 1915), *Poèmes* (1941-1966). Depuis 1939, Lasnier a publié près d'une trentaine d'oeuvres inspirées continûment

par la recherche du verbe-image le plus juste pour exprimer de façon esthétique, simplement ou majestueusement, une vision spirituelle et souvent mystique du monde extérieur et de la vie en poésie.

Gabrielle Roy (1909-1983), *Bonheur d'occasion* (1945). Fille de l'Ouest canadien, qui demeurera son pays de rêve, Gabrielle Roy écrit à Montréal le premier grand roman de la ville. Dans le quartier canadien-français de Saint-Henri, que domine le riche Westmount anglophone, vivent des pauvres auxquels la guerre offre un salut d'occasion. Le roman d'observation sociale détrône le roman psychologique traditionnel.

André Langevin (né en 1927), *Poussière sur la ville* (1953). Dans une petite ville des Cantons de l'Est, un médecin et sa femme mènent leur difficile vie de couple sous le regard fouineur et scandalisé des gens ordinaires. L'influence de Sartre et de Camus remplace celle de Mauriac sur le roman psychologique.

LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE (DEPUIS 1958)

Marie-Claire Blais (née en 1939), *Une saison dans la vie d'Emmanuel* (1965). Un monde de noire misère s'éclaire sous la plume d'un enfant-poète rachitique et le surréalisme trouve place dans le roman québécois.

Hubert Aquin (1929-1977), *Prochain Épisode* (1965). Roman d'un auteur nationaliste et sensible qui, par-delà le jeu de l'intrigue policière et esthétiquement révolutionnaire à laquelle se complaît son intelligence fascinée-fascinante, tantôt touche à l'attirante et suicidaire poésie des profondeurs et, tantôt, construit de façon savamment désordonnée sa quête symbolique du pays envoûteur comme une femme.

Réjean Ducharme (né en 1941), *L'Avalée des avalés* (1966). Roman de l'adolescence en mal d'amour et de haine, mais surtout roman de l'affranchissement par la parole qui se débride avec défi et invente avec passion un monde de mots et d'images dont la folichonne et maratre incohérence emporte la participation du lecteur qui est ainsi avalé à son tour.

Paul-Marie Lapointe (né en 1929), *Le Réel absolu* (1948-1965). Surréaliste au temps de l'automatisme, puis poète du pays à l'époque de la révolution tranquille, Lapointe peint plus qu'il n'écrit, les mots ne prenant sens que dans le tableau qui jaillit de leur juxtaposition osée ou de leur rapprochement singulier.

Gaston Miron (né en 1928), *L'Homme rapaillé* (1970). Miron a parlé sa poésie avant de l'écrire, puis il n'a eu et n'a encore de cesse de la réécrire au fil des humeurs ondoyantes qui l'obsèdent dans la foulée de ses amours et l'habitent au gré du nationalisme changeant de son peuple.

Jacques Brault (né en 1933), *Poèmes I* (1965-1975). Poète du quotidien filigrané par la mort et lové par la poésie, Brault chante avec une

voix juste et fraternelle, dans un mode méditatif, le temps qui passe et le souvenir qui dure.

Nicole Brossard (née en 1943), *Le Centre blanc* (1965-1975). Ce recueil de poèmes représente bien le courant formaliste qui, à partir de la fin des années 1960, parallèlement à la poésie du pays, a remis en question, dans le processus même de la production du texte, à la fois la théorie et la pratique du langage poétique, puis s'est fait accueillant au courant féministe à la fin des années 1970.

Michel Tremblay (né en 1942), *Les Belles-Soeurs* [théâtre] (1968). Tremblay a donné un style au langage populaire de l'est de Montréal et un rythme au drame des démunis; avec lui, la réalité des misérables et des marginaux devient oeuvre esthétique, et un nouveau réalisme apparaît au théâtre, puis dans le roman.

AUBERT DE GASPÉ, PHILIPPE.
Les Anciens Canadiens.
Montréal: Fides, 1970, 359 p. (Bibliothèque canadienne française)

AQUIN, HUBERT.
Prochain Épisode.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1965, 174 p.

BLAIS, MARIE-CLAIRE.
Une saison dans la vie d'Emmanuel.
Montréal: Stanké, 1980, 195 p.
(Québec 10/10, 18)

BRAULT, JACQUES.
Poèmes.
Montréal: Éditions du Noroît; Paris: La Table rase, 1986, 241 p.
I: ***Mémoire*** (1965), ***La Poésie ce matin*** (1971), ***L'En dessous l'admirable*** (1975).

BROSSARD, NICOLE.
Le Centre blanc: poèmes 1965-1975.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1978, 422 p. (Rétrospectives)
Aube à la saison (1965), ***Mordre en sa chair*** (1966), ***L'écho bouge beau*** (1968), ***Suite logique*** (1970), ***Le Centre blanc*** (1970), ***Mécanique jongleuse*** (1974), ***Masculin grammaticale*** (1974), ***La Partie pour le tout*** (1975), « Champ d'action » (1971-1974).

BUIES, ARTHUR.
Chroniques, I.
Éd. Francis Parmentier. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1986, 656 p. (Bibliothèque du Nouveau Monde)

CRÉMAZIE, OCTAVE.
Oeuvres.
I: ***Poésies***.
II: ***Prose***.
Éd. Odette Condemine. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1972-1976, 613, 438 p. (Présence)

DESROCHERS, ALFRED.
À l'ombre de l'Orford.
Éd. Roger Chamberland. Montréal: Fides, 1979, 131 p. (Bibliothèque québécoise)

DESROSIERS, LÉO-PAUL.
Les Engagés du Grand Portage.
Éds. Maurice Lemire et Aurélien Boivin.
Montréal: Fides, 1980, 231 p. (Bibliothèque québécoise)

DUCHARME, RÉJEAN.
L'Avalée des avalés.
Paris: Gallimard, 1982, 379 p. (Folio, 1393)

FALARDEAU, JEAN-CHARLES.
Étienne Parent, 1802-1874.
Montréal: La Presse, 1975, 344 p.
(Échanges)

FRÉCHETTE, LOUIS.
Les Contes de Jos Violon.
Éds. Victor-Lévy Beaulieu et Jacques Roy.
Montréal: L'Aurore, 1974, 143 p.
(Le Goglu, 1)

GARNEAU, HECTOR DE SAINT-DENYS.
Regards et jeux dans l'espace, dans ***Poésies complètes***.
Introd. Robert Élie. Montréal: Fides, 1960, 226 p. (Nénuphar, 12)

GRANDBOIS, ALAIN.
Poèmes.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1963, 251 p. (Rétrospectives)
Les Îles de la nuit (1944), ***Rivages de l'homme*** (1948), ***L'Étoile pourpre*** (1957).

HÉBERT, ANNE.
Poèmes.
Paris: Éditions du Seuil, 1960, 110 p.
Le Tombeau des rois (1953), « Mystère de la parole ».

HÉMON, LOUIS.
Maria Chapdelaine.
Introd. Pierre Pagé. Éd. Aurélien Boivin.
Montréal: Fides, 1980, 225 p. (Bibliothèque québécoise).

LANGEVIN, ANDRÉ.
Poussière sur la ville.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1953, 213 p.

LAPOINTE, PAUL-MARIE.
Le Réel absolu: poèmes 1948-1965.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1971, 270 p. (Rétrospectives)
Le Vierge incendié (1948), « Nuit du 15 au 26 novembre 1948 », ***Choix de poèmes/Arbres*** (1960), ***Pour les âmes*** (1965).

LASNIER, RINA.
Poèmes.
2 v. Montréal: Fides, 1972 et 1972, 322 et 322 p. (Nénuphar, 37 et 38)
I: ***Images et proses*** (1941), ***Madones canadiennes*** (1944), ***Le Chant de la montée*** (1947), ***Escales*** (1950), ***Présence de l'absence*** (1956);
II: ***Mémoire sans jours*** (1960), ***Les Gisants*** (1963), ***L'Arbre blanc*** (1966), « Poèmes anglais ».

MIRON, GASTON.
L'Homme rapaillé.
Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1970, 171 p. (Prix de la revue *Études françaises)*

NELLIGAN, ÉMILE.
Poésies complètes 1896-1899.
Éd. Luc Lacourcière. Montréal: Fides, 1974. 333 p. (Nénuphar, 13)

Relations des Jésuites, 1611-1672, contenant ce qui s'est passé de plus remarquable dans les missions des Pères de la Compagnie de Jésus dans la Nouvelle-France. 6 v. Montréal: Éditions du Jour, 1972.

RINGUET (pseudonyme).
Trente Arpents [de Philippe Panneton].
Paris: Éditions J'ai Lu, 1980. 319 p. (J'ai lu, 1089)

ROY, GABRIELLE.
Bonheur d'occasion.
Montréal: Stanké, 1979. 397 p. (Québec 10/10, 6)

SAVARD, FÉLIX-ANTOINE.
Menaud, maître-draveur.
Introd. André Renaud. Éd. Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1982. 239 p. (Bibliothèque québécoise)

TREMBLAY, MICHEL.
Les Belles-Soeurs.
Éd. Alain Pontaut. Montréal: Leméac, 1972. 156 p. (Théâtre canadien, 26)

Lectures complémentaires

Le(s) chiffre(s) qui précède(nt) le nom de l'auteur indique(nt) l'année (ou la période) de parution de la première édition de l'ouvrage (en livre ou dans un périodique), sauf dans le cas des recueils de poèmes (année de parution du premier recueil), des pièces de théâtre (année de la première représentation publique) et des anthologies (période de publication des oeuvres des auteurs). On remarquera que les dates de publication des oeuvres débordent souvent les limites de la période dans laquelle l'historien range leurs auteurs; cette disposition permet de percevoir la coexistence et l'enchevêtrement des courants anciens et nouveaux. Pour chaque ouvrage (sauf dans le cas des éditions critiques), nous avons indiqué la moins chère des éditions disponibles en librairie.

LES ORIGINES FRANÇAISES (1534-1760)

1534-1760 — LÉOPOLD LEBLANC, éd.
Écrits de la Nouvelle-France. 1534-1760.
Montréal: La Presse, 1978, xiii, 311 p.
V. 1 de Gilles Marcotte, éd. ***Anthologie de la littérature québécoise***.

LES ORIGINES CANADIENNES (1760-1836)

1799 — JOSEPH-OCTAVE PLESSIS,
« Discours à l'occasion de la victoire remportée par les forces navales de Sa Majesté britannique dans la Méditerranée le 1 [sic] et 2 août 1798 sur la flotte françoise [. . .] », dans René Dionne, éd. ***La Patrie littéraire, 1760-1895***. Montréal: La Presse, 1978, pp. 36-44.
V. 2 de Gilles Marcotte, éd. ***Anthologie de la littérature québécoise***.

LA PATRIE LITTÉRAIRE (1837-1865)

1846-1853 — PIERRE-JOSEPH-OLIVIER CHAUVEAU.
Charles Guérin.
Éds. Maurice Lemire et Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1978, 392 p. (Nénuphar, 55)

1862-1864 — ANTOINE GÉRIN-LAJOIE.
Jean Rivard, le défricheur; Jean Rivard, économiste.
Éd. René Dionne. Montréal: Hurtubise HMH, 1977, 400 p. (Cahiers du Québec: textes et documents littéraires, 25)

LA SURVIE MESSIANIQUE (1866-1895)

1873 — JOSEPH MARMETTE.
Le Chevalier de Mornac.
Éd. Madeleine Ducrocq-Poirier. Montréal: Hurtubise HMH, 1972, 259 p. (Cahiers du Québec: textes et documents littéraires, 3)

1881-1882 — LAURE CONAN (pseudonyme).
Angéline de Montbrun [de Félicité Angers].
Éd. Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1980, 175 p. (Bibliothèque québécoise)

ENTRE L'EXIL ET L'ENRACINEMENT (1896-1938)

1896 — EDMOND DE NEVERS (pseudonyme).
L'Avenir du peuple canadien-français [de Edmond Boisvert].
Introd. Claude Galarneau. Montréal: Fides, 1954, 333 p. (Nénuphar, 27)

1911 — PAUL MORIN.
Oeuvres poétiques: Le Paon d'émail, Poèmes de cendre et d'or.
Éd. Jean-Paul Plante. Montréal: Fides, 1961, 305 p. (Nénuphar, 24)

1925 — ROBERT CHOQUETTE.
Oeuvres poétiques.
2 v. Montréal: Fides, 1956 et 1956, 339 et 285 p. (Nénuphar, 17 et 18)

1918-1955 — *Anthologie d'Albert Laberge*.
Éd. Gérard Bessette. Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1972, xi, 259 p. (CLF poche canadien, 29)

1933 — ALAIN GRANDBOIS.
Né à Québec: Louis Jolliet.
Introd. Luc Lacourcière. Montréal: Fides, 1962, 207 p. (Nénuphar, 7)

1933 — CLAUDE-HENRI GRIGNON.
Un homme et son péché.
Éds. Antoine Sirois et Yvette Francoli. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1986, 257 p. (Bibliothèque du Nouveau Monde)

1935 — GEORGES BUGNET.
La Forêt.
St. Boniface, Manitoba: Éditions des Plaines, 1984, 240 p.

L'ÂGE DE L'INTERROGATION (1939-1957)

1945 — ALAIN GRANDBOIS.
Avant le chaos.
Montréal: Éditions HMH, 1963, 249 p. (L'Arbre, 2)

1945 — GERMAINE GUÈVREMONT.
Le Survenant.
Éd. Aurélien Boivin. Montréal: Fides, 1982, 233 p. (Bibliothèque québécoise)

1946 — GILLES HÉNAULT.
Signaux pour les voyants : poèmes 1941-1962.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1972, 211 p. (Rétrospectives)

1948 — PAUL-ÉMILE BORDUAS.
Refus global & Projections libérantes.
Éd. rév. Introd. François-Marc Gagnon. Montréal: Parti pris, 1977, 155 p.

1948 — GRATIEN GÉLINAS.
Tit-Coq.
Montréal: Stanké, 1980, 233 p. (Québec 10/10, 48)

1948 — ROGER LEMELIN.
Les Plouffe.
Montréal: La Presse, 1973, 395 p. (Nos classiques)

1950 — ROLAND GIGUÈRE.
L'Âge de la parole : poèmes 1949-1960.
Montréal: Éditions de l'Hexagone, 1965, 170 p. (Rétrospectives)

1950 — ANNE HÉBERT.
Le Torrent.
Montréal: Éditions HMH, 1976, 175 p. (L'Arbre, 1)

1952 — ERNEST GAGNON.
L'Homme d'ici; Visage de l'intelligence.
Montréal: Éditions HMH, 1963, 191 p. (Constantes, 3)

1954 — GABRIELLE ROY.
Alexandre Chenevert.
Montréal: Stanké, 1979, 397 p. (Québec 10/10, 11)

1954 — YVES THÉRIAULT.
Aaron.
Montréal: Stanké, 1985, 176 p. (Québec 10/10, 44)

1957 — MARCEL DUBÉ.
Un simple soldat.
Montréal: Stanké, 1981, 152 p. (Québec 10/10, 47)

LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE (DEPUIS 1958)

1958 — PIERRE PERRAULT.
Au coeur de la rose.
Montréal: Beauchemin, 1964, 127 p.

1958 — YVES THÉRIAULT.
Agaguk.
Montréal: Stanké, 1982, 326 p. (Québec 10/10, 41)

1960 — GÉRARD BESSETTE.
Le Libraire.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1968, 153 p. (CLF poche canadien, 17)

1961 — ADRIENNE CHOQUETTE.
Laure Clouet.
Charlesbourg, Québec: Presses Laurentiennes, 1961, 137 p.

1963 — GATIEN LAPOINTE.
J'appartiens à la terre; Ode au Saint-Laurent.
Éds. Armand et Bernadette Guilmette. Trois-Rivières: Éditions du Zéphyr, 1985, 96 p.

1964 — JEAN BASILE (pseudonyme).
La Jument des Mongols [de Jean Basile Bezroudnoff].
Montréal: Éditions du Jour, 1964, 179 p. (Les Romanciers du jour, R-13)

1965 — JACQUES GODBOUT.
Le Couteau sur la table.
Paris: Éditions du Seuil, 1965, 158 p.

1968 — ROCH CARRIER.
La Guerre, yes sir!.
Montréal: Stanké, 1981, 137 p. (Québec 10/10, 33)

1970 — JACQUES FERRON.
L'Amélanchier.
Introd. Gabrielle Poulin. Éds. Pierre Cantin, Marie Ferron et Paul Lewis. Montréal: VLB éditeur, 1986, 207 p. (Courant, 1)

1970 — ANNE HÉBERT.
Kamouraska.
Paris: Éditions du Seuil, 1982, 258 p. (Points, R-67)

1971 — ANTONINE MAILLET.
La Sagouine.
Éd. rév. Montréal: Leméac, 1986, 218 p. (Poche Leméac, 8).

1974 — VICTOR-LÉVY BEAULIEU.
Don Quichotte de la Démanche.
Montréal: L'Aurore, 1974, 229 p. (L'Amélanchier)

1974 — FERNAND OUELLETTE.
Journal dénoué.
Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1974, 245 p. (Prix de la revue *Études françaises)*

1977 — GABRIELLE ROY.
Ces enfants de ma vie.
Montréal: Stanké, 1983, 227 p. (Québec 10/10, ?)

1981 — YVES BEAUCHEMIN.
Le Matou.
2e éd. Montréal: Québec/Amérique, 1985, 589 p.

1982 — ANNE HÉBERT.
Les Fous de Bassan.
Paris: Éditions du Seuil, 1984, 249 p. (Points, R-141)

1984 — GILBERT LA ROCQUE.
Le Passager.
Montréal: Québec/Amérique, 1984, 212 p. (Littérature d'Amérique)

1985 — CAROLE MASSÉ.
Nobody.
Montréal: Les Herbes rouges, 1985, 150 p.

1985 — PIERRE VADEBONCOEUR.
L'Absence: essai à la deuxième personne.
Montréal: Boréal Express, 1985, 145 p.

1986 — JACQUES BRAULT.
Agonie.
Montréal: Boréal Express, 1985, 77 p.

1986 — MARIE-JOSÉ THÉRIAULT.
L'Envoleur de chevaux et autres contes.
Montréal: Boréal Express, 1986, 177 p.

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes

BIBLIOGRAPHIES

BOIVIN, AURÉLIEN. ***Le Conte littéraire québécois au XIX^e^ siècle***. Introd. Maurice Lemire, Montréal: Fides, 1975, xxiii, 385 p.

CANTIN, PIERRE, NORMAND HARRINGTON ET JEAN-PAUL HUDON. ***Bibliographie de la critique de la littérature québécoise dans les revues des XIX^e^ et XX^e^ siècles***. Introd. René Dionne. 5 v. Ottawa: CRCCF, Université d'Ottawa, 1979, x, 1 254 p. (Documents de travail du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, 12-16).

DIONNE, RENÉ. ***Bibliographie de la littérature outaouaise et franco-ontarienne***. 2^e^ éd. rév. Ottawa: CRCCF, Université d'Ottawa, 1981, viii, 204 p. (Documents de travail du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, 10).

_____ ET PIERRE CANTIN. **« Bibliographie de la critique »,** ***Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français***. Livres (années 1978-1986) et articles (années 1974-1984) de critique dans les revues canadiennes: 1 (1979), pp. 130-257; 2 (1980-1981), pp. 180-304; 3 (hiver-printemps 1982), pp. 151-266; 4 (été-automne 1982), pp. 117-234; 5 (hiver-printemps 1983), pp. 147-285; 6 (été-automne 1984), pp. 99-246; 8 (été-automne 1984), pp. 110-248; 9 (hiver-printemps 1985), pp. 161-166; 10 (été-automne 1985), pp. 131-280; 13 (hiver-printemps 1987), pp. 255-261; 14 (été-automne 1987), pp. 175-315.

GAUVIN, LISE, LAURENT MAILHOT ***et al.*** ***Guide culturel du Québec***. Montréal: Boréal Express, 1982, 535 p.

LAMONDE, YVAN. ***Je me souviens: la littérature personnelle au Québec (1860-1980).*** Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983, 275 p. (Instruments de travail, 9)

NAAMAN, ANTOINE ET LÉO-A. BRODEUR. ***Répertoire des thèses littéraires canadiennes de 1921 à 1976***. Sherbrooke: Éditions Naaman, 1978, 453 p. (Bibliographies, 3)

PAGÉ, PIERRE ET RENÉE LEGRIS. ***Répertoire des dramatiques québécoises à la télévision, 1952-1977***. Montréal: Fides, 1977, 252 p. (Archives québécoises de la radio et de la télévision, 3)

_____, RENÉE LEGRIS ET LOUISE BLOUIN. ***Répertoire des oeuvres de la littérature radiophonique québécoise, 1930-1970***. Montréal: Fides, 1975, 826 p. (Archives québécoises de la radio et de la télévision, 1)

DICTIONNAIRES

HAMEL, RÉGINALD, JOHN HARE ET PAUL WYCZYNSKI. ***Dictionnaire pratique des auteurs québécois***. Montréal: Fides, 1976, xxv, 723 p.

LÉGARÉ, YVES, éd. ***Dictionnaire des écrivains québécois contemporains***. Montréal: Québec/Amérique, 1983, 399 p.

LEGRIS, RENÉE *et al*. ***Dictionnaire des auteurs du radio-feuilleton québécois***. Montréal: Fides, 1981, 200 p. (Radiophonie et société québécoise).

LEMIRE, MAURICE *et al*., éds. ***Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec***. 4 v. Montréal: Fides, 1978-1984.
I: ***Des origines à 1900*** (1978, lxvi, 918 p.);
II: ***1900-1939*** (1980, xcvi, 1363 p.);
III: ***1940-1959*** (1982, xciii, 1252 p.);
IV: ***1960-1969*** (1984, lxiii, 1123 p.);
V: ***1970-1975*** (1987, lxxxvii, 1133 p.).

HISTOIRES LITTÉRAIRES

DIONNE, RENÉ, *éd.* ***Le Québécois et sa littérature***. Sherbrooke: Éditions Naaman; Paris: Agence de coopération culturelle et technique, 1984, 462 p. (Littératures, 7)

GRANDPRÉ, PIERRE DE. ***Histoire de la littérature française du Québec***. 4 v. Montréal: Librairie Beauchemin, 1967-1969.
I: ***1534-1900*** (1967, 368 p.);
II: ***1900-1945*** (1968, 390 p.);
III: ***1945 à nos jours: la poésie*** (1969, 407 p.);
IV: ***1945 à nos jours: roman, théâtre, histoire, journalisme, essai, critique*** (1969, 428 p.).

MAILLET, MARGUERITE. ***Histoire de la littérature acadienne: de rêve en rêve***. Moncton: Éditions d'Acadie, 1983, 262 p. (Universitaire)

ANTHOLOGIES

MAILHOT, LAURENT ET PIERRE NEPVEU, éds. ***La Poésie québécoise des origines à nos jours***. Éd. rév. Montréal: L'Hexagone, 1986, 642 p. (Typo, 7)

MAILLET, MARGUERITE, GÉRARD LEBLANC ET BERNARD ÉMONT, éds. ***Anthologie de textes littéraires acadiens: 1606-1975***. Moncton: Éditions d'Acadie, 1979, 643 p.

MARCOTTE, GILLES, éd. ***Anthologie de la littérature québécoise***. 4 v. Montréal: La Presse, 1978-1980.

I: ***Écrits de Nouvelle-France: 1534-1760***. Éd. Léopold LeBlanc (1978, xiii, 311 p.);

II: ***La Patrie littéraire; 1760-1895***. Éd. René Dionne (1978, xii, 516 p.);

III: ***Vaisseau d'or et croix du chemin: 1895-1935***. Éds. Gilles Marcotte et François Hébert (1979, xv, 498 p.);

IV: ***L'Âge de l'interrogation : 1937-1952***. Éds. René Dionne et Gabrielle Poulin (1980, xiii, 463 p.).

PAGÉ, PIERRE ET RENÉE LEGRIS, éds. ***Le Comique et l'humour à la radio québécoise, aperçus historiques et textes choisis, 1930-1970***. 2 v. Montréal: 1976-1979.
I: La Presse, 1976, 677 p.; II: Fides, 1979, 736 p.

SAINT-PIERRE, ANNETTE, éd. ***Répertoire littéraire de l'Ouest canadien***. St. Boniface, Manitoba: Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, Collège universitaire de Saint-Boniface, 1984, ix, 368 p.

THÉRIO, ADRIEN (pseudonyme). ***Conteurs canadiens-français [de Adrien Thériault]***. 3e éd. Montréal: Déom, 1976, 377 p.

ÉTUDES

BELLEAU, ANDRÉ. ***Le Romancier fictif***. Québec: Presses de l'Université du Québec, 1980, 155 p. (Genres et discours)

BLAIS, JACQUES. ***De l'ordre et de l'aventure : la poésie au Québec de 1934 à 1944***. Québec: Presses de l'Université Laval, 1975, 410 p. (Vie des lettres québécoises, 14)

BOURASSA, ANDRÉ-G. ***Surréalisme et littérature québécoise: histoire d'une révolution culturelle***. Montréal: Les Herbes rouges, 1986, 622 p. (Typo, 8)

BROCHU, ANDRÉ. ***L'Instance critique: 1961-1973***. Introd. François Ricard. Montréal: Leméac, 1974, 376 p. (Indépendances)

ÉTHIER-BLAIS, JEAN. ***Signets: I, II, III***. 3 v. Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1967 et 1973, 192, 247 et 269 p.

GODIN, JEAN-CLÉO ET LAURENT MAILHOT. ***Le Théâtre québécois***. 2 v. Montréal: Hurtubise HMH, 1973-1980.
I: ***Introduction à dix dramaturges contemporains*** (1973, 250 p.);
II: ***Nouveaux auteurs, autres spectacles*** (1980, 248 p.).

GRANDPRÉ, PIERRE DE. ***Dix Ans de vie littéraire au Canada français***. Montréal: Beauchemin, 1966, 293 p.

MAJOR, JEAN-LOUIS. ***Le Jeu en étoile***. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1978, 189 p. (Cahiers de recherche en civilisation canadienne-française, 17)

MARCOTTE, GILLES. ***Le Roman à l'imparfait***. Montréal: La Presse, 1976, 195 p. (Échanges)

_____. ***Le Temps des poètes***. Montréal: HMH, 1969, 251 p.

POULIN, GABRIELLE. ***Romans du pays: 1968-1979***. Montréal: Éditions Bellarmin, 1980, 454 p.

WYCZYNSKI, PAUL *et al.*, éds. « Mouvement littéraire de Québec, 1860 »: « Bilan littéraire de l'année 1960 ». ***Archives des lettres canadiennes, v. 1***. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1961, pp. 135-351.
Un numéro spécial de la *Revue de l'Université d'Ottawa* (avril-juin 1961).

_____ ***et al.*, éds. *L'École littéraire de Montréal***. 2e éd. Montréal: Fides, 1972, 353 p. (Archives des lettres canadiennes, 2)

_____ ***et al.*, éds. *L'Essai et la prose d'idées au Québec***. Montréal: Fides, 1985, 926 p. (Archives des lettres canadiennes, 6)

_____ ***et al.*, éds. *La Poésie canadienne-française***. Montréal: Fides, 1969, 701 p. (Archives des lettres canadiennes, 4)

_____ ***et al.*, éds. *Le Roman canadien-français***. 3e éd. Montréal: Fides, 1977, 514 p. (Archives des lettres canadiennes, 3)

_____ ***et al.*, éds. *Le Théâtre canadien-français***. Montréal: Fides, 1976, 1 005 p. (Archives des lettres canadiennes, 5)

REVUES

Jeu. Montréal, 1976- .
Paraît quatre fois par année (Cahiers de théâtre *Jeu*, C.P. 1600, Succursale E, Montréal, Québec H2T 3B1).

Lettres québécoises. Montréal, 1976- .
Paraît quatre fois par année (Les Éditions Jumonville, C.P. 1840, Succursale B, Montréal, Québec H3B 3L4).

Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français (RHLQCF). Ottawa, 1979-1987.
Paraît deux fois par année (Presses de l'Université d'Ottawa, 603, rue Cumberland, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario K1N 6N5).

Voix et images. Sillery, Québec, 1975- .
Revue de critique littéraire qui a succédé, en septembre 1975, à *Voix et images du pays*, elle-même issue des *Cahiers de l'Université du Québec*, suite des *Cahiers des Sainte-Marie*. Paraît trois fois par année (Presses de l'Université du Québec, C.P. 250, Sillery, Québec G1T 2R1).

FILMOGRAPHIE LITTÉRAIRE

Littérature québécoise et cinéma. Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français. Numéro 11 (hiver-printemps 1986).
Le numéro contient quatorze articles (préparés sous la direction de Laurent Mailhot et Benoit Melançon) sur les rapports de la littérature québécoise et du cinéma (pp. 13-133) et une filmo-bibliographie descriptive (établie par Benoit Melançon) de plus de 350 titres de films. Cette bibliographie (pp. 167-228) comprend, outre une bibliographie des ouvrages généraux (catalogues, histoires, études, etc.) et un index des noms, six sections: « cinéma québécois et littérature québécoise », « cinéma étranger et littérature québécoise », « cinéma québécois et littérature étrangère », « films sur la littérature, les genres, les créateurs et créatrices, les événements littéraires, etc. », « écrivains scénaristes et/ou réalisateurs », « oeuvres littéraires tirées de films ».

LANGUE

BEAUCHEMIN, NORMAND. *Dictionnaire d'expressions figurées en français parlé du Québec*. Sherbrooke: Normand Beauchemin, 1982, 143 p. (Recherches sociolinguistiques dans la région de Sherbrooke: documents de travail, 18).

BOUTHILLIER, GUY ET JEAN MEYNAUD. *Le Choc des langues au Québec: 1760-1970*. Montréal: Presses de l'Université du Québec, 1972, xiv, 768 p.

DULONG, GASTON. *Bibliographie linguistique du Canada français [de James Geddes et Adjutor Rivard (1906)]*. Québec: Presses de l'Université Laval; Paris: Klincksieck, 1966, xxxii, 167 p. (Bibliothèque française et romane, série E: langue et littérature françaises au Canada, 1).

JUNEAU, MARCEL. *Contribution à l'histoire de la prononciation française au Québec*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1972, xix, 311 p. (Langue et littérature françaises au Canada, 8).

_____. *Problèmes de lexicologie québécoise*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1977, 278 p. (Langue française au Québec, 3e section: lexicologie and lexicographie, 5).

MASSIGNON, GENEVIÈVE. *Les Parlers français d'Acadie*. 2 v. Paris: Klincksieck, 1962, 980 p.

POIRIER, CLAUDE, éd. *Dictionnaire du français québécois*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1985, xlii, 172 p.

POIRIER, PASCAL. *Glossaire acadien*. 4 v. Moncton: Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, 1977, 466 p.

SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS AU CANADA (LA). *Glossaire du parler français au Canada*. Québec: Presses de l'Université Laval, 1968, xix, 709 p.

OUVRAGES GÉNÉRAUX

Le catalogue le plus complet pour ce qui trait à la littérature courante est *Canadiana* qui existe sous forme imprimée, sur microfiches et en version informatique :

Canadiana: La bibliographie nationale du Canada/Canada's National Bibliography. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada.

Autres ouvrages généraux :

AUBIN, PAUL. *Bibliographie de l'histoire du Québec et du Canada, 1966-1975*. 2 v. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1981.

BEAULIEU, ANDRÉ ET JEAN HAMELIN. *La Presse périodique des origines à nos jours. I: 1764-*
Québec: Presses l'Université Laval, 1973-
Huit volumes parus; ordre chronologique. La description bibliographique est suivie de brefs historiques. Index onomastique.

BOIVIN, HENRI-BERNARD, éd. *Bibliographie des bibliographies québécoises*. 2 v. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1979, 573 p. Premier supplément, 1980, 145 p.

Bibliographie du Québec. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1968-
Liste mensuelle des publications québécoises. Index annuel.

BLOOMFIELD, VALERIE. *Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with some Reference to Relevant Collections in Europe*. 2e éd. Londres: British Association for Canadian Studies, 1983.

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985-
Mensuel; liste récapitulative annuelle. Aussi offert par l'entremise d'accès direct par ordinateur.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print. Toronto: University of Toronto Press, 1967-
Publication annuelle; également disponible sur microfiches.

Dictionnaire biographique du Canada. Québec: Presses de l'Université Laval, 1966-
Une collection de plusieurs volumes encore inachevée qui fait autorité; neuf volumes ont déjà été publiés.
En anglais:
Dictionary of Canadian Biography.

DOSSICK, JESSE J. *Thèses de doctorat concernant le Canada et les Canadiens/Doctoral Research on Canada and Canadians: 1884-1983*. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

L'encyclopédie du Canada. 3 v. Montréal: Stanké, 1987.
En anglais:
The Canadian Encyclopedia.

Index des périodiques canadiens/Canadian Periodical Index. Ottawa: Association des bibliothécaires canadiens, 1938-
Mensuel depuis 1960. Comprend une section de comptes rendus d'ouvrages. Aussi offert par l'entremise de l'accès direct par ordinateur.

Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1977.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- .
Paraît tous les deux ans.

Livres et auteurs canadiens. Montréal: Jumonville, 1961-1971; ***Livres et auteurs québécois***. Québec: Presses de l'Université Laval, 1972-1982.
Bibliographie annuelle et revue critique de l'année littéraire.

Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes/Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies. Ottawa: Ministère des Affaires extérieures, 1987.

Notices en langue française du « Canadian Catalogue of Books, 1921-1949 ». Index établi par Henri-Bernard Boivin. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1975, 264, 201 p.

Periodex. Montréal: Centrale des bibliothèques, 1972-1983.
Index analytique des périodiques de langue française. Mensuel (1972-1977), bimestriel (1978-1983). Refonte annuelle.

PITERNICK, ANNE B., éd. *Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs/Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs*. *Thèmes canadiens/Canadian Issues*, IV (1982).
Numéro spécial consacré au compte rendu d'une conférence nationale et comprenant des communications sur différents domaines d'études, les systèmes automatisés, les bases de données et les fonds documentaires à l'étranger.

Point de repère. Montréal: Centrale des bibliothèques et la Bibliothèque nationale du Québec, 1984- .
Index analytique d'articles de périodiques québécois et étrangers. Bimestriel. Refonte annuelle. Fusion de *Periodex* et *Radar*.

Radar. Montréal: Bibliothèque nationale du Québec, 1973-1983.
Répertoire analytique d'articles de revues du Québec. Six numéros, dont le dernier est incorporé à la refonte annuelle.

Répertoire des études canadiennes, québécoises et régionales au Canada/Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada.
Ottawa: Secrétariat d'État, 1986.
Voir la troisième partie: « Revues et périodiques d'études canadiennes — Canada, Québec et régions ».

ROBITAILLE, DENIS ET JOAN WAISER. *Thèses au Canada: guide bibliographique/Theses in Canada: A Bibliographical Guide*. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

Thèses canadiennes/Canadian Theses.
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada.
L'édition publiée annuellement de 1960-1961 à 1979-1980 a été remplacée par une publication semestrielle sur microfiches.

MICROFORMES

L'Institut canadien de microreproductions historiques (ICMH) continue de mettre sur microformes tous les livres et les dépliants publiés au Canada avant 1900. Pour obtenir ses catalogues ou certains titres, veuillez vous adresser directement à l'ICMH (C.P. 2428, Succursale D, Ottawa, Ontario K1P 5W5) ou, pour les lecteurs de l'extérieur du Canada, à University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106, U.S.A.). La microfiche *Liste collective des publications en série* comprend les périodiques qui ont été produits sur microformes, le plus souvent sur microfilms. Les microfiches de la Bibliothèque nationale sont à l'échelle de 42 : 1.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print.
Toronto: University of Toronto Press.
Édition sur microfiches publiée trois fois par année.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980- .
Microfiches bilingues en sortie d'ordinateur reproduisant la publication mensuelle *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographies/Monographs (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980- .
Bibliographie nationale rétrospective sur microfiches avec mise à jour périodique.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.
Récapitulation pluriannuelle remplaçant les récapitulations annuelles sur microfiches.

INGLES, ERNEST B. *et al.*, éds. *Catalogue d'imprimés canadiens: répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques/Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions*. Ottawa: Institut canadien de microreproductions historiques, 1984- .
Production annuelle sur microfiches en sortie d'ordinateur.

Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.
Édition sur microfiches modifiée avec index cumulatifs.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- .
Paraît tous les deux ans.

Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986- .
Microfiches cumulatives en sortie d'ordinateur publiées deux fois par année.

Thèses canadiennes/Canadian Theses 1980/81 — 1984/85 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1985. La première liste cumulative pour cinq années de *Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche)*, qui remplace la version imprimée de *Thèses canadiennes/ Canadian Theses*, 1960/61 à 1979/80.

DOCUMENTS AUDIOVISUELS

C'est dans *Canadiana* que figurent les listes les plus complètes des documents sonores sur le marché; en ce qui concerne les enregistrements sonores historiques, on peut s'adresser aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (395, rue Wellington, Ottawa, Ontario K1A 0N3) et le Centre de radiodiffusion, Université Concordia (1455, boulevard de Maisonneuve ouest, Montréal, Québec H3G 1M8).

Outre le document de référence sur la filmographie de la littérature québécoise mentionné plus haut, les répertoires, les guides et les catalogues suivants énumèrent les cassettes vidéo d'émissions de télévision ainsi que les courts et longs métrages que l'on peut louer ou acheter, et comprennent habituellement des notes et des renseignements essentiels sur les distributeurs canadiens et étrangers.

BRITT, MARGARET, éd. *Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme/Multiculturalism Film and Video Catalogue, 1982*. Ottawa: Institut canadien du film, 1982.

Cinema Canada. Montréal, 1967- .
Mensuel.

Copie zéro. 1979- .
Revue de la Cinémathèque québécoise.

Film Canadiana, 1980-1982: Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982/A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982. Montréal: Office national du film pour l'Institut canadien du film, la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives publiques du Canada (Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore), 1983.
Suite de la série entreprise sur les films produits en 1969 et 1970.

Film Canadiana 1983-1984: Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984/A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984. Montréal: Office national du film pour la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives publiques du Canada et la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985.
Comprend des acétates, des diapositives, des trousses multimédias et des vidéos (30, rue Kelfield, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto: Ontario Film Association, 1972- .
Publié six fois par année; comprend des listes bibliographiques, des commentaires et des études. Voir « Films on Canadian Literature », *ANCF*, XII.8 (avril 1984) et « Canadian Literature Filmography », *ANCF*, XI.1 (septembre 1982).

PAGE, JAMES E. ***Seeing Canada: Films for Canadian Studies***. Montréal: Office national du film du Canada, 1980.
Une édition internationale de *Seeing Ourselves*, avec soixante-sept nouvelles pages de titres et de commentaires à l'intention des lecteurs étrangers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: Office national du film du Canada, 1979.
Énumération par thème et par titre; document considérablement annoté.

Scholarly and Reference Books for Winter 1986. Toronto: ECW Press, 1986.
Les listes *Canadian Writers on Video: Margaret Laurence*, premier ouvrage d'une série de cinquante.

Télé-formation: Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada/Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises. Montréal: Entreprises Radio-Canada, 1986.
Comprend des films, des vidéocassettes, des scénarios, des livres et des documents audio produits à partir d'émissions de Radio-Canada.

Le Tessier. Répertoire des documents audiovisuels canadiens de langue française. Montréal: Centrale des bibliothèques et le Marché des moyens d'éducation par le cinéma et l'audiovisuel Québec (MECQUE), 1983, 1074 p. et un supplément.

TURNER, D.J. ET MICHELINE MORISSET. ***Index des films canadiens de long métrage/Canadian Feature Film Index, 1913-1985***. Ottawa: Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Archives publiques du Canada, 1987.
Identifie les sources littéraires des filmes.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1986.
Émissions en anglais offertes par le Video Program Service/ Service éducatif français de TV Ontario.

WORSNOP, BRENDA M. ET CHRIS M. WORSNOP. ***The Film Users' Guide to Canadian Short Films***. Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Énumération et évaluation des films lancés entre 1976 et 1978.

SOURCES INFORMATISÉES

Même s'il n'existe pas encore de base de données traitant exclusivement de la littérature canadienne de langue française, les chercheurs peuvent, avec un micro-ordinateur, un terminal doté d'un modem ou un ordinateur de grande puissance, avoir accès à une grande quantité de renseignements. Les frais ainsi que les modes d'utilisation de services de recherche en direct varient grandement; on recommande donc aux utilisateurs de consulter un spécialiste des systèmes d'information (on en trouve habituellement dans les universités ou les bibliothèques nationales, provinciales et publiques des grandes villes), l'auteur de la base de données ou encore le service de recherche qui donne accès à celle-ci.

Répertoires de bases de données

Le public peut aujourd'hui consulter plus de 3 000 bases de données informatisées; parmi les répertoires d'information se rapportant aux études canadiennes, il convient de citer :

CAMPBELL, H.C. ***Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks***. 5e éd. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979-
Trimestriel. Également accessible en direct sous le titre *CUADRA* au moyen du système *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7e éd. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985-
Annuel.

WILLIAMS, MARTHA E., éd. ***Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences***
Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985.
On peut aussi y avoir accès en direct sous le titre *DATABASE OF DATABASES* au moyen du système *DIALOG*.

Services de consultation de bases de données

BRS

Il s'agit d'un système américain qui comporte les bases de données *AHCI* (Arts and Humanities Search) et *LLBA* (Linguistic and Language Behaviour Abstracts) (BRS Information Technologies, 1200 Route 7, Latham, New York 12100, U.S.A.).

CAN/OLE

Il s'agit d'un système canadien exploité par l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST, Conseil national de recherches Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Il comprend la base de données, *OONL* de *Canadiana* (depuis 1973), qui est aussi publiée sur microfiches et en version imprimée. Huit autres services de bandes magnétiques sont offerts aux abonnés (Service de distribution des documents MARC canadiens, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). On y trouve aussi *CANUCS* (*Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes*).

DIALOG

Il s'agit d'un système américain qui contient la base de données de la *MLA Bibliography* (Online and Special Services, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, New York 10003, U.S.A.), laquelle renferme des ouvrages et des articles sur la littérature canadienne; la base de données LLBA, et le *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) dans le fichier 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; ou, au Canada : Micromedia, 158, rue Pearl, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS

Il s'agit d'un système informatisé canadien en direct géré par la Bibliothèque nationale du Canada (Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Il permet de consulter les fonds documentaires de 300 bibliothèques canadiennes grâce au *Catalogue collectif canadien* des livres publiés depuis 1972. Des terminaux et des imprimantes sont mis gratuitement à la disposition du public au siège de la Bibliothèque nationale du Canada à Ottawa.

INFOGLOBE

Exploité par le *Globe and Mail* de Toronto, ce système permet la consultation en direct des éditions du journal depuis 1977, dans lesquelles on peut trouver des critiques de livres et de pièces de théâtre. Il comprend la base de données *CPI*, la version accessible en direct de l'*Index de périodiques canadiens* (1985-) qui est aussi publié sous forme imprimée (444, rue Front ouest, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE

Comprend les textes de plusieurs grands journaux canadiens et de l'agence Southam News, dont des critiques de livres et certains articles sur la littérature (164, rue Merton, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL

Il s'agit d'un service canadien qui comprend la base de données *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) et le *Canadian Press Newstext* (1981-) (Quic Law Systems, 797, rue Princess, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS et QUESTEL IST

Exploité par IST-Informathèque, le système donne accès à des bases de données du Canada et de la France, dont certaines de nature littéraire comme *FRANCIS-H*, accessible au moyen du système *QUESTEL TS*, et *REPERE* et *QUEBAC*, accessibles au moyen du système *QUESTEL IST* (1611, boulevard Crémazie est, Montréal, Québec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS

Il s'agit d'un système canadien (UTLAS International Canada, 80, rue Bloor ouest, 2e étage, Toronto, Ontario M5S 2V1), qui comporte *FORMAT*, système d'information national sur les documents audiovisuels géré par l'Office national du film du Canada. On peut consulter *FORMAT* en direct aux bureaux de l'Office national du film aux quatre coins du pays et à Ottawa, à la Bibliothèque nationale du Canada et aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (Services audiovisuels, Office national du film, C.P. 6100, Succursale A, Montréal, Québec H3C 3H5).

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur

Tous les éditeurs, distributeurs, librairies et ouvrages canadiens sont énumérés dans la dernière édition de la publication intitulée *L'industrie du livre au Canada avec Où trouver qui/The Book Trade in Canada with Who's Where* (Caledon, Ontario: Ampersand Communications Services) ou du *Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print* (Toronto: University of Toronto Press). Les adresses de tous les éditeurs canadiens figurent aussi dans la dernière livraison du *Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens/Canadian ISBN Publishers' Directory* (Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada). Au Canada, il est recommandé de visiter les librairies locales ainsi que celles situées sur les campus d'universités pour trouver un ouvrage canadien. Les lecteurs de l'étranger sont priés de s'adresser aux organismes suivants pour obtenir des renseignements au sujet des catalogues ou des commandes d'ouvrages :

L'Association canadienne des éditeurs de périodiques
2, rue Stewart
Toronto (Ontario) M5V 1H6

Association des éditeurs canadiens
1151, rue Alexandre DeSève
Montréal (Québec) H2L 2T7

Association of Canadian Publishers
70 The Esplanade
Toronto (Ontario) M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34, rue Ross, bureau 200
Toronto (Ontario) M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49, rue Laing
Toronto (Ontario) M4L 2N4

Société de développement du livre et du périodique
1151, rue Alexandre DeSève
Montréal (Québec) H2L 2T7

Les commandes placées à l'étranger étant souvent exécutées par des fournisseurs locaux, il peut arriver que des lecteurs d'autres pays souhaitent contacter directement les éditeurs pour obtenir des renseignements au sujet des diffuseurs, des méthodes de commande et des prix. Voici les adresses des éditeurs cités dans les sections précédentes.

Éditions d'Acadie
C.P. 885
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8N8

Tél. (506) 854-3490

Agence de coopération culturelle et technique
13, quai André-Citroën
75015 Paris, France

L'Aurore
4665, rue Berri
Montréal (Québec) H2J 2R6

Tél. (514) 524-2019

Librairie Beauchemin
381, rue Saint-Jacques ouest
Montréal (Québec) H2Y 3S2

Tél. (514) 842-1427

Normand Beauchemin
Département d'études françaises
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Tél. (819) 565-4698

Éditions Bellarmin
8100, boulevard Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2P 2L2

Tél. (514) 387-2541

Les Éditions du Boréal Express
5450, chemin de la Côte des Neiges
Bureau 212
Montréal (Québec) H3T 1Y6

Tél. (514) 735-6267

Le Cercle du Livre de France
8955, boulevard Saint-Laurent
Bureau 100
Montréal (Québec) H2N 1M6

Tél. (514) 384-4131

Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
St. Boniface (Manitoba) R2H 0H7

Tél. (204) 233-0210

Décom
900, rue Ontario est
Montréal (Québec) H2L 1P4

Tél. (514) 525-2811

Éditions Fides
5710, avenue Decelles
Montréal (Québec) H3S 2C5

Tél. (514) 735-6406

Les Éditions Gallimard
5, rue Sébastien-Bottin
75007 Paris, France

Tél. 45.44.39.69

Éditions les Herbes rouges
900, rue Ontario est
Montréal (Québec) H2L 1P4

Tél. (514) 525-2811

Éditions de l'Hexagone
900, rue Ontario est
Montréal (Québec) H2L 1P4

Tél. (514) 525-2811

Éditions HMH Hurtubise
7360, boulevard Newman
Ville de LaSalle (Québec) H8N 1X2

Tél. (514) 364-0323

Institut québécois de recherche sur la culture
14, rue Haldimand
Québec (Québec) G1R 4N4

Tél. (418) 643-4695

Éditions du Jour
955, rue Amherst
Montréal (Québec) H2L 3K4

Tél. (514) 273-1150

Librairie *et* Éditions Klincksieck
11, rue de Lille
75007 Paris, France

Éditions Leméac
5111, rue Durocher
Outremont (Québec) H2V 3X7

Tél. (514) 274-0354, 274-7147

Éditions Naaman
C.P. 697
Sherbrooke (Québec) J1H 5K5

Tél. (819) 563-1117

Éditions du Noroît
C.P. 244
Saint-Lambert (Québec) J4P 3N8

Tél. (514) 671-7718

Éditions Parti pris
900, rue Ontario est
Montréal (Québec) H2L 1P4

Tél. (514) 525-2811

La Presse
44, rue Saint-Antoine ouest
Montréal (Québec) H2Y 1J5

Tél. (514) 285-6981

Les Presses Laurentiennes
1645, rue Notre Dame
Charlesbourg (Québec) G2N 1S6

Tél. (418) 849-8403

Éditions Québec/Amérique
425, rue Saint-Jean-Baptiste
Montréal (Québec) H2Y 2Z7

Tél. (514) 393-1450

Les Éditions Quinze
955, rue Amherst
Montréal (Québec) H2L 3K4

Tél. (514) 273-1150

Éditions du Seuil
B.P. 80, 27, rue Jacob
75261 Paris, France

Tél. 43.29.12.15

Les Éditions internationales Alain Stanké
2127, rue Guy
Montréal (Québec) H3H 2L9

Tél (514) 935-7452

La Table rase
B.P. 23
77241 Cesson Cedex, France

Les Presses de l'Université Laval
C.P. 2447
Cité universitaire
Sainte-Foy (Québec) G1K 7P4

Tél. (418) 656-2320

Centre d'études acadiennes
Université de Moncton
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 3E9

Tél. (506) 858-4085

Les Presses de l'Université de Montréal
C.P. 6128, Succursale A
Montréal (Québec) H3C 3J7

Tél. (514) 343-6929

Les Presses de l'Université d Ottawa
603, rue Cumberland
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Tél. (613) 564-2270

Les Presses de l'Université du Québec
2875, boulevard Laurier
Sainte-Foy (Québec) G1V 2M3

Tél. (418) 657-3551

VLB éditeur
4665, rue Berri
Montréal (Québec) H2J 2R6

Tél. (514) 524-2019

Les Éditions du Zéphyr
C.P. 896
Trois-Rivières (Québec) G9A 5K2

Tél. (819) 375-9561